

ԱԶՏԱԿ

AZTAG QUOTIDIEN POLITIQUE ET LITTÉRAIRE

1500 Լ.Ո. 76րդ ՏԱՐԻ, ԹԻԻ 132 (21474) ՈՒՐԲԱԹ, 15 ՕԳՈՍՏՈՍ 2003 10 ԷՁ

ՔՈԼՈՍՊԻԱՅԻՆ ՍԻՐՏԸ ՊԻՏԻ ՓՐԿԷ՝ ԱԼԻԵՒԻ ԿԵԱՆԸ

Արդարացիության հարցը հարցադրված է, որ Բլիզիտի հիւանդանոցին մէջ բուժուող Արարիկյանի նախագահ Հայտար Ալիեի պիտի ենթարկուի արտի պատուաստումի վիրաբուժութեան մը: Ալիեի պիտի ստանայ երկու օր տասը արկածով մահացած վարսունամեայ քոլոնպիացիի մը սիրտը: Քոլոնպիացիին իր սիրտը ապահովագրած էր 1,5 միլիոն ամերիկեան տոյարով: Բժիշկներու գնահատումով, վիրաբուժութեանէն ետք Հայտար Ալիեի ողջ մնալու հաւանականութիւնը 5էն 10 առ հարիւրի միջեւ է:

ԻՍՐԱԵԼԻ ՍՊԱՆՆԵՅ ԻՍԼԱՄԱԿԱՆ ԺԻՎԱՏԻ ՄԷԿ ՂԵԿԱՎԱՐԸ

ԽԱՂԱՂՈՒԹԵԱՆ ԳՈՐԾԸՆԹԱՅԸ ՅԱՌԱՋԱՑՄԱՆ ՈՉ ՄԷԿ ՆՇԱՆ ՑՈՅՑ ԿՈՒ ՏԱՅ

Պաղեստինեան հատուածներու կողմէ Յունիս 29ին յայտարարուած զինարդու զորքերու տարաբնու վտանգին տակ կը գտնուի Այսրորդանանի մէջ, տան մը վրայ իսրայէլեան բանակային յարձակումի մը ընթացքին իսլամական ժիհատ խմբակին տեղական մէկ ղեկավարին սպանութենէն ետք:



Մոհամէտ Սայտըր, որ ըստ իսրայէլի, պատասխանատու էր մահացու շարք մը յարձակումներու եւ նորեր կը ծրագրէր, երէկ սպաննուած է Հեպրոնի մէջ իսրայէլեան բանակին կողմէ տան մը երկարատեւ պաշարումէն ետք:

Իսլամական ժիհատը հակադարձեց՝ յայտարարելով, թէ Սայտըրի սպանութեան վրէժը պիտի լուծէ: Անոր քաղաքական ղեկավարը՝ Մոհամէտ Հինտի ըսած է, թէ Հեպրոնի մէջ տեղի ունեցածը զինագուլը կը բռնաբարէ: Ներկայիս, յայտնած է ան, իր խմբակը յանձնառու է գիւնարուին, սակայն «ասիկա չի նշանակեր, թէ այս բռնաբարումին վրէժը պիտի չլուծենք»:

Իսրայէլացի զինուորներ փլատակներէ հոսու կը բերեն Սայտըրի դիակը

Այսրորդանանի մէջ խմբակին մէկ այլ ղեկավարը՝ Պասսամ Սաստի նախապէս հաստատած է, թէ Սայտըր սպաննուած է յարձակումին ընթացքին, զգուշացնելով, որ իսրայէլեան բանակը անոր մահուան «գիւնը պիտի վճարէ»: Յուցանելով մը, թէ երկու կողմերը կ'ուզեն կասկածներ փրկել, պաղեստինեան ապստամբութեան հարցերու նախարար Մոհամէտ Տահրան տեսակցութիւն մը ունեցաւ Իսրայէլի պաշտպանութեան նախարար Շաուլ Մոֆազի հետ:

Թացքին պայթելիք ուժը մըն էր», որմէ իսրայէլ պէտք է ձեռնարկէ: «ԱՅՓ»-ի մէկ թղթակիցին համաձայն, իսրայէլեան ուժերը դիակ մը դուրս բերած են տունէն՝ «պոլիտոլոգը»-ով մը զայն քանդելէ ետք: Փագնէր ըսած է, թէ առաջիկային պաղեստինցիներուն յաւելեալ քաղաքներու հակազիւր պիտի չյանձնէ, ինչպէս Շարը՝ էջ 3

ԴԵՍՊՈՒՆ ՊԱՏԱՌԻ ԱՅՅԵԼԵՅ ՉԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎ

Հայաստանի մէջ Լիբանանի դեսպան Թոնի Պատաուի երէկ այցելեց Հայաստանի Ազգային ժողով, ուր հանդիպում ունեցաւ Ազգային ժողովի նախագահ Արթուր Պաղտասարեանի հետ: Դեսպանը Պաղտասարեանի փոխանցեց Լիբանանի խորհրդարանի նախագահին՝ Նեպիհ Պըրրիի ողջոյն-ուղերձը, որ կ'անդրադառնար Հայկելիբանանեան յարաբերութիւններուն:

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՈՒժԵՐԸ ՆԵՐՈՂՈՒԹԻՒՆ ԿՐ ԽՆԴԻՐԵՆ ՍԱՏՐ ՔԱՂԱՔԻՆ ՄԷՁ ՊԱՏԱՀԱԾ ՄԻՋԱԴԷՊԻՆ ՀԱՄԱՐ

Իրաքի մէջ ամերիկեան ուժերու ընդհանուր հրամանատար գործադիր Ռիքարտ Սանչէզ երէկ յայտնած է, թէ իր բանակը ներողութիւն կը խնդրէ Պաղտաստի շիիներէն, բախում մէջ մը ետք, որուն ընթացքին իրաքի մը սպաննուած էր եւ որուն պատճառով հազարաւոր ցուցարարներ պահանջած էին վերջ տալ երկրին զրաման:

Ներողութիւն արտայայտող նամակ մը, որ յանձնուած է շիի կրօնաւորներու, նաեւ խոստացած է պատասխանատու զինուորները պատժել: Չորեքշաբթի օր, ամերիկեան ուժեր հազարաւոր ցուցարարներու վրայ կրակ բացած էին ամերիկեան ուղղակիութիւն մը՝ հազարակցութեանց աշտարակի մը վրայ հաստատուած կրօնական սեւ դրօշակ մը վերցնելու փորձերէն ետք:

Բանակը ըսած է, թէ յարձակումի ենթարկուած էր հրթիռներով արձակուած ձեռնառումներով, զէնքերով եւ քարերով: Սանչէզ քաջատրամ է, թէ միաւորը հակադարձած է, սպաննելով ձեռնառումները ընդհանուր հրամանատար գործադիր Ռիքարտ Սանչէզի պատահած էր Պաղտաստի Սիթիի շրջանին մէջ:

Շիի կրօնաւորներուն յանձնուած նամակը յայտնած է, թէ տեղի ունեցած «սխալ էր եւ անիկա Սատր Սիթիի բնակիչներուն դէմ չէր ուղղուած»: Անիկա նաեւ ըսած է, թէ քրօնութիւն բացուած է զէնքեր շուրջ եւ թէ պատասխանատուները պիտի պատժուին:

Սակայն իրաքի գրաւումին դէմ պայքարող կրօնական Մոթթաա Սատրի փոխանորդ շիի Քալա Քալալի յայտնած է, թէ «հրապարակաւ ներողութիւն եւ զոհերուն համար օրինական հատուցում» կը պահանջուի:

Ան նաեւ զգուշացուած է, թէ Սատր Սիթիի բնակիչները չափազանց զայրացած են զէնքեր պատճառով եւ կրնան հակադարձել, եթէ յաւելեալ զրգուրութիւններու ենթարկուին:

Միւս կողմէ, իրաքի շիի դերագոյն իշխանութիւնը Հատուցան, երէկ մերժած է

ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ ՎԵՐՋՆԱԿԱՆԱՑՈՒՑ ԵԼԵԿՏՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԹՂԹԱԾՐԱՐԻՆ ԳԾՈՎ ՆԱԽԱՆՑԵԱԼ ՕՐՈՒԱՆ ԻՐ ՈՐՈՇՈՒՄՆԵՐԸ ԵՒ ՄԻՋՈՑԱՌՈՒՄՆԵՐ ՈՐԴԵԳՐԵՑ ԱՅԼ ԹՂԹԱԾՐԱՐՆԵՐՈՒ ԳԾՈՎ

Կառավարութիւնը երէկ թանգարանի իր կեդրոնատեղիին մէջ գումարեց իր հեթանոսական նիստը նախագահութեամբ հանրապետութեան նախագահ Գոր. Էմիլ Լահուտի եւ ներկայութեամբ վարչապետ Ռաֆիք Հարիրիի:

Նիստին բացակայեցան նախարարներ Թալալ Արսլան եւ Քարամ Քարամ: Նիստի աւարտին տեղեկատուութեան նախարար Միշէլ Սըման եւ ներկայացուց նիստին ընթացքն ու կառավարութեան որոշումները: Ան անդրադարձաւ Ելեկտրականութեան ընկերութեան տագնապին եւ յայտնեց, որ կառավարութիւնը կ'արտօնէ ընկերութեան տեղական զբաղմունքներէ լիբանանեան ոսկիի զբաղմունքով գումարներ փոխ առնել, կարենալ ապահովելու համար երկրին էլեկտրականութեան հոսանք հայտարարող վառելիքի թրջ: Սըման չա յայտնեց, որ ընկերութեան ստանալիք գումարներէն տեղեկակ պէտք է ըլլալ կեդրոնական Դրամատուները:



Սըմանը նաեւ, որ էլեկտրականութեան ընկերութեան յատկացուելիք գումարը 2003ի պետական պիւտճէին մէջ յաւելումներ արձանագրէ:

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԵՒ ՔԱՆԱՏԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔՆԵՐ ԿԵՆՏՐՈՆԻՆ ԵԼԵԿՏՐԱԿԱՆ ՀՈՍԱՆՔԻ ԸՆԴՀԱՏՄԱՆ

Միացեալ Նահանգներու հիւսիսարեւելեան շրջանը եւ Քանադայի որոշ քաղաքներ երէկ «անդամալուծեցան» էլեկտրական հոսանքի ընդհատման պատճառով: Ելեկտրականութեան կրկնուած քաղաքներու շարքին են Նիւ Եորքը, Տիքոնոն, Մանհատթը, Քանադայի Օնթարիոն եւ Թորոնթո քաղաքները եւ բազմաթիւ այլ շրջաններ: Նախնական տեղեկութիւններու համաձայն, Նիւ Եորքի մէջ էլեկտրականութեան արտադրութեան ընկերութեան մէջ ծագած հրդեհ մը (տեղական ժամով կէսօրէ ետք ժամը 4:00ին) պատճառած է տագնապ, որուն հետեւանքով ամերիկեան եւ քանադական վեց օդակայաններ առժամաբար դադարեցուցին իրենց աշխատանքները, հապարտոր մարդիկ բանտարկուած մնացին մէթրոյի փապուղիներուն մէջ, խաղաղութեամբ քիչ շաքարի հետեւանքով:

Սըման ըսաւ, որ կառավարութիւնը լսեց աղբանոցներու հարցը ու ստանձնարարեց յայտարարելով կազմուած նախարարական յանձնախումբին գեկուցումը եւ ըստ այնմ որոշեց Բարգաւաճման եւ վերաշինութեան խորհուրդին վստահելի աղբերու եւ աղբակոյտերու հարցերու լուծումը, ինչպէս նաեւ շարունակել համաշխարհային նուազորդի աշխատանքը:

Կառավարութիւնը շեշտեց, որ աղբերը աւելյալ, հաւաքելու եւ ապա չէզոքացնելու պատասխանատուութիւնը յանձնուած է քաղաքապետարաններուն, որոնք պատասխանատու են նաեւ նշեալ աշխատանքի ծախսերուն: Կառավարութիւնը նաեւ քաղաքապետարաններուն առանձին կամ այլ քաղաքապետարաններու, կամ քաղաքապետարաններու համար շահուցութեան հետ կ'որոշակեցուցաւ այս իմաստով: Սըման նկատել տուաւ, որ նշեալ աշխատանքը կարեւոր է եւ պի-

ՊՈՒՐԳ ՀԱՄՈՒՏԻ ՄԷՁ ԲԱՑԱՌԻԿ ԱՌԻԹ ՅԱՏՈՒԿ ԳԻՆԵՐՈՎ ԾԱԽՈՒ ԵՆ.- ԱՐԻՆ - ՀՈՍՏԱԼԻՔ

- ▶ Խանութներ 30 եւ 40 քառ. մետր
- ▶ Սրահներ 175 եւ 200 քառ. մետր
- ▶ Խանութներ 30 եւ 50 քառ. մետր
- ▶ Մթերանոց 300 քառ. մետր

Չափեալ մանրամասնութեանց համար հեռաձայնել՝ 03 / 618806 քիւի:

ԳԱԻԹ ԶԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ «ԱԶԳԱԿ»Ի ՄԷՋ

Հայաստանի արդարադատության նախարար Դաիթ Յարութիանն արհեստագործական կազմակերպության նախագահի պաշտոնը լիարժեք կատարելու համար հարկադրված է լինում ունենալ իմ քաղաքացիական և պատանդանականությունները հետ: Քննարկուցեան երկուստեք հետաքրքրություն ներկայացնող բազմաթիվ հարցեր:

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՈՒԺԵՐԸ ՆԵՐՈՂՈՒԹԻՒՆ ԿԸ ԽՆԴՐԵՆ...

Շարունակուած Ա. ԷջԷՆ
Գինորոններու թիւը բարձրացաւ 6ի: ԻՐԱԿԻ տարբեր շրջաններուն մէջ ամբողջական ուժերու երէկուան գործողութիւններուն ընթացքին սպաննուած են վեց իրաքցիներ, իսկ 10 ուրիշներ ձերբակալուած են:

ԻՃՆՈՂ ԽՈՐՀՈՐԴԸ ԶԱՆԱԶՈՒՄ ԿՈՒԶԷ

Մինչ այդ, Իրաքի իշխող խորհուրդը երէկ յայտնած է, թէ կ'ուզէ, որ ՄԱԿ գայն ճանչնայ իրբեւ երկրին պաշտօնական ներկայացուցիչը, երբ Ապահովութեան խորհուրդը քուէարկէ առժամեայ վարչակարգին կարգավիճակին գծով Մ. Նահանգներու բանաձեւին: Խորհուրդին նախագահը Իպրահիմ ժաֆարի, ըսած է, թէ նման կարգավիճակ մը խորհուրդին «միջազգային մեծ զօրակցութիւն պիտի ապահովէ, ինչ որ պիտի օժանդակէ արագօրէն վերջ տալու առժամեայ ժամանակաշրջանին»:

ՄԱԿի Ապահովութեան խորհուրդը երէկ գումարեց իր նիստը եւ որդեգրեց բանաձեւ մը, որուն մէջ ողջունեց Ուաշինգթոնի նախաձեռնութեամբ կազմուած Իրաքի փոխանցման կառավարութեան հաստատումը, այսուհետեւ Իրաքի պաշտօնապէս չճանչցաւ զայն: Ապահովութեան խորհուրդի 15 անդամներէն 14ը թերբուէարկեցին նշեալ բանաձեւին, ձեռնպահ մնաց միայն Մուրիտի ներկայացուցիչը:

«Ազգակ»ի Երեքշաբթի, 19 Օգոստոսի թիւին հետ կը ստանաք «Անահիտ»ի ամբողջ բացառիկ յաւելումը:

ՄԱՀԱԶԴ

Տիկին Ռոզէթ Պողոս
Տէր եւ տիկին Ժոզէթ Պողոս եւ ընտանիք
Տէր եւ տիկին Ռաֆֆ Պողոս եւ ընտանիք

Տէր եւ տիկին Ֆրանսուա Պողոս եւ ընտանիք
Տէր եւ տիկին Ապարտ Պողոս եւ ընտանիք
Տէր եւ տիկին Նայիլ Պողոս եւ ընտանիք
Տէր եւ տիկին Ժան Պողոս եւ ընտանիք
Տէր եւ տիկին Մուրիտ Պողոս եւ ընտանիք
Տէր եւ տիկին տղթ. Ժան եւ Ժանէթ Տէր Մեարդպեան եւ ընտանիք

Եւ համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց ամուսնոյն, հօր, մեծ հօր եւ հարազատին՝

ԵԱԳՈՒՊ ԵՈՒՍԷՖ ՊՈՂՈՍԻ

մահը, որ պատահեցաւ Հինգշաբթի, 14 Օգոստոս 2003ին: Յուշարկաւորութեան արարողութիւնը պիտի կատարուի յայտնա՝ Ուրբաթ, 15 Օգոստոս, կէսօրէ ետք ժամը 5:00ին, Զալբայի Հայ Կաթողիկէ Ս. Խաչ եկեղեցւոյ մէջ, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը պիտի փոխադրուի Թահուրի Հայ Կաթողիկէ գերեզմանատունը եւ ամփոփուի ընտանեկան դամբարանին մէջ:

- Ներկայ ընդունիլ իրբեւ մահազդ:
- Ցաւակցութիւնները կ'ընդունուին քաղման արարողութեան առաջ կեսօրու ժամը 12:00ին, եկեղեցւոյ սրահին մէջ եւ Շաբաթ 16 եւ Կիրակի 17 Օգոստոսին առաւօտեան ժամը 10:00էն երեկոյեան ժամը 8:00:
- ՄԱՆՕԹ.- Կը խնդրուի փոխան ծաղկեպսակի նուիրատուութիւններ կատարել Զալբայի Ս. Խաչ եկեղեցւոյ:

ՄԱՀԱԶԴ

Տիկին Մարի Պայմեան
Տէր եւ տիկին Նշան Պայմեան եւ զաւակունք
Տէր եւ տիկին Նուպար Պայմեան եւ զաւակունք
Տէր եւ տիկին Նուշա Պայմեան եւ զաւակունք
Տէր եւ տիկին Յարութ եւ Սոնա Միքայէլեան եւ զաւակունք

Տէր եւ տիկին Ժիրայր Սանդուրեան եւ զաւակունք
Տէր եւ տիկին տղթ. Գրիգոր Տարագճեան եւ զաւակունք

Մոմճեան ընտանիք
Քէրթէշեան ընտանիք
Միսեան ընտանիք
Եւ համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց զաւակին, եղբոր, հօրեղբոր, քեռիին եւ հարազատին՝

ԻԱԶԻԿ ՊԱՍՏԵԱՆԻ

(ՕԾԵԱՂ՝ Հալէպ, 1937իԾ)

անակնկալ մահը, որ պատահեցաւ Կիրակի, 3 Օգոստոս 2003ին, իր բնակարանին մէջ, Փաստեան, Քալիֆորնիա (Մ. Ն.):

Յուշարկաւորութեան արարողութիւնը կատարուեցաւ Չորեքշաբթի, 13 Օգոստոսին:

- Ներկայ ընդունիլ իրբեւ մահազդ:
- Ցաւակցութիւնները կ'ընդունուին հանգուցեալին եղբոր՝ Նշան Պայմեանի բնակարանը, Ժէլ էլ Տիպ, Պրզնայա, «Supermarket Sawma»ի կից, «Շաֆիք Հաժժալ» շէնք, Ա. յարկ, Ուրբաթ 15, Շաբաթ 16 եւ Կիրակի 17 Օգոստոսին:

ՄԱՀԱԶԴ

Տիկին Մարի Պայմեան
Տէր եւ տիկին Արսէն եւ Ռուպինա Պօզիկեան
Տէր եւ տիկին Վարդիվառ եւ Մարո Պօզիկեան
Անի, Սուրէն, Ռոզնա եւ Սարին Պօզիկեաններ
Տէր եւ տիկին Անդրանիկ եւ Մարիո Գարակէօզեան
Տէր եւ տիկին Սազո եւ Վիքի Գարակէօզեան
Տէր եւ տիկին Մայք եւ Սեդա Մարտիրեան
Տէր եւ տիկին Ռոպէր եւ Սիւզի Տալմաքեան
Տէր եւ տիկին Շարայր եւ Վիքի Տալմաքեան
Տէր եւ տիկին Յարութ եւ Սիւզի Տալմաքեան
Եւ համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց դստեր, թորան եւ հարազատին՝

ՄԱՐԻԱՆ ՊՕԶԻԿԵԱՆԻ

(ՕԾԵԱՂ՝ 1997իԾ)

մահը, որ պատահեցաւ Հինգշաբթի, 14 Օգոստոս 2003, կէսօրէ ետք, արկածի հետեւանքով:

Յուշարկաւորութեան արարողութիւնը պիտի կատարուի յայտնա՝ Ուրբաթ, 15 Օգոստոս կէսօրէ ետք ժամը 3:00ին, Նոր Ատանայի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը պիտի փոխադրուի Պուրճ Համուտի Ազգային գերեզմանատունը:

- Ներկայ ընդունիլ իրբեւ մահազդ:
- Ցաւակցութիւնները կ'ընդունուին յուշարկաւորութեան ետք, հանգուցեալին բնակարանը, Պուրճ Համուտ, Չուրի ընկերութեան դիմացի թաղը, իսկ յաջորդ օրը հանգուցեալին Ջրղիլի բնակարանը:

ՄԱՐԻԱՆ ՊՕԶԻԿԵԱՆԻ

(ՕԾԵԱՂ՝ 1997իԾ)

մահը, որ պատահեցաւ Հինգշաբթի, 14 Օգոստոս 2003, կէսօրէ ետք, արկածի հետեւանքով:

Յուշարկաւորութեան արարողութիւնը պիտի կատարուի յայտնա՝ Ուրբաթ, 15 Օգոստոս կէսօրէ ետք ժամը 3:00ին, Նոր Ատանայի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը պիտի փոխադրուի Պուրճ Համուտի Ազգային գերեզմանատունը:

- Ներկայ ընդունիլ իրբեւ մահազդ:
- Ցաւակցութիւնները կ'ընդունուին յուշարկաւորութեան ետք, հանգուցեալին բնակարանը, Պուրճ Համուտ, Չուրի ընկերութեան դիմացի թաղը, իսկ յաջորդ օրը հանգուցեալին Ջրղիլի բնակարանը:

ՆԱՍՐԱԼԼԱ ԸՆԴՈՒՆԵՑ ԺՈՒՊԼԱԹԸ

Ընկերվար Յառաջդիմական կուսակցութեան ղեկավար, երեսփոխան Ուալիտ Ժոմպլաթ երէկ այցելեց Հրզկայի ընդհանուր քարտուղար Հասան Նասրալլայի, որուն փոխանցեց Ալի Հիւսէյն Սալէհի նահատակութեան առիթով իր ցաւակցութիւնները: Ժոմպլաթ ընդգրկեց Կուսակցութեան փոխ նախագահ Տորէշ Եազիի:

Հիւսէյն Սալէհի նահատակութեան մասին լիբանանեան մամուլով լայն տեսած կարգ մը յօդուածներուն ակնարկելով Ժոմպլաթ յայտնեց, որ իրաքի ժողովուրդն է միակ իրաւասուն իր իսկ երկրին վարչակարգը եւ կանոնները որոշելու:

Դիմադրութեան մասին լիբանանեան մամուլով լայն տեսած կարգ մը յօդուածներուն ակնարկելով Ժոմպլաթ ընդգծեց. «Դիմադրութիւնը մեզ առ ու սարսափի պիտի չառնորդէ. անճիշդ են այդ խօսքերը: Մենք դիմադրութեան կը զօրակցինք եւ դիմադրութիւնն է հիմքը յաղթանակի»:

ՍՖէՅՐ ԸՆԴՈՒՆԵՑ ԶԻԱՏԵՆ

Մարտիններու Նասրալլա Սֆէյր պատրիարքը երէկ Տիւրքի մէջ ընդունեց նախկին երեսփոխան Քամիլ Ջիւսէն, որ Հանդիպումէն ետք յայտնեց, թէ քննարկումի ենթարկուած են երկրին գերագոյնը, ինչպէս նաեւ ընկերային ոլորտի զարգացումը եւ Պաշտպան - Ալէյի երեսփոխանական մասնակի ընտրութիւններու կայացումը:

Հիմնական երեք ուղեգրծերը, որոնք ամփոփուած են հետեւեալ կէտերուն մէջ:

Ա.- Ընտրութիւնները ժողովրդավարական վարչակարգի իրաւասութիւններ են եւ մրցակցութիւն կ'ենթադրեն ժողովուրդին առիթ տալու համար մեծնայն ազատութեամբ ընտրելու իր ներկայացուցիչները:

Բ.- Քրքնէթ Շեհուանի Հանդիպումը կ'ուզէ բոլորին եւ ոչ միայն ընդդիմադիրներու հետ հարգողակցութիւններ ունենալ:

Գ.- Քրքնէթ Շեհուան կը հակ է իրանացիներու միջեւ համերաշխութեան եւ կը գողցացնէ համայնքային միջնորոտ ստեղծել:

Քրքնէթ Շեհուանի Հանդիպումին կողմէ ներկայանալիք թեկնածուները հաւանականութեան մասին Ջիւսէն ըսաւ, որ Շաբաթի Քրքնէթ պատուի կը նկատուի թեկնածու մը, սակայն ան աւելցուց ըսելով, որ տակաւին կանուխ է թեկնածուներուն մասին խօսիլ:

ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

● **ԲԱՆԱԿԻ** ընդհանուր հրամանատար գօր. Միշէլ Սիլվան երէկ ընդունեց Հիւսէյն Եսաուրիական Գերագոյն խորհուրդի ընդհանուր քարտուղար Նասրի խորհուրդ, որուն հետ քննարկեց իրանացիներու սուրիական բանակներու միջեւ գործակցութեան հետեւալարները:

● **ԼԻԲԱՆԱՆԻ** մէջ Պաաս Կուսակցութեան ընդհանուր քարտուղար, պետական նախարար Ասէմ Բաւաթ Երէկ շնչեց, որ Պաաս Կուսակցութիւնը առաւել նախապայմանի կը զօրակցի նախագահ գօր. Էմիլ Լահուտի ազգային զօրանոր կեցեւորներուն, որոնք կ'օժանդակեն փոստուքեան դէմ պայքարին: Բաւաթ պահանջեց նաեւ հաշուետուութեան կանչել հանրութեան դրամը սեփականացնող կողմերը:

● **ԵՐԵՎԱՆԻ** Ուսուցիչ Պարիսի երէկ ընդունեց Արքայթէք համալսարանի ուսանողական մէկ պատուիրակ թիւնը, որուն հետ քննարկեց համալսարանի վկայականի պետական ճանաչումը չունենալու հարցը: Պարիսի կողմէ ընդգծեց պատասխանատուներուն համալսարաններու թղթածրարը քննարկելու կառավարութեան նիւստին, ինչպէս նաեւ կողմէ ընդհանուր դատախազութեան հետեւալարներու ճանաչումը չունենալու հարցը:

ԲԱՆԱԿԻ

Տեր եւ տիկին Վարդան եւ Մարալ Թալաքեան
բախտաբար եւ յաջողակ զաւակով մը՝

ՆԱՐՕՏ

15 Օգոստոս 2003

ԿՈՒԶՈՒՆ

● Վարդան ոսկերիչ (սեւտեր) գործաւորներ: Դիմել՝ հեռ. 01-242549:

ԾԱԽՈՒ ԶԱՐԿԱՐԱԺԻՆ

- Ծամբորդութեան պատճառով, Սգիւրի սկիզբը, Գործաւորային, 160 քառ. մետր, 3 մնջասեւեակ, հիւրարահ, ձաշարահ, 3 բաղնիք, կեդրոնական էրքոնտիստի, քրհոր, ժէնթարթ, կառատուն: Գեղատեսիլ դիրք: Դիմել՝ հեռ. 01 - 267909:

ԲԱՆԱԿԻ

Տեր եւ տիկին Վարդան եւ Մարալ Թալաքեան
բախտաբար եւ յաջողակ զաւակով մը՝

ՆԱՐՕՏ

15 Օգոստոս 2003

ԿՈՒԶՈՒՆ

● Վարդան ոսկերիչ (սեւտեր) գործաւորներ: Դիմել՝ հեռ. 01-242549:

ԾԱԽՈՒ ԶԱՐԿԱՐԱԺԻՆ

- Ծամբորդութեան պատճառով, Սգիւրի սկիզբը, Գործաւորային, 160 քառ. մետր, 3 մնջասեւեակ, հիւրարահ, ձաշարահ, 3 բաղնիք, կեդրոնական էրքոնտիստի, քրհոր, ժէնթարթ, կառատուն: Գեղատեսիլ դիրք: Դիմել՝ հեռ. 01 - 267909:

ՈՒՊԻԷ, «ԵՒՐԱՍԻԲ ՓԱՐԲ» ԵՒ ՄԱՍԱՍԲ ՆՈՐԻՆ...

Խորհրդի տարօրինակ թող չթուի ընթացողին: Կարճ խօսքով, «Ճիւրապի փարք» ֆիւնդ մէկ փոքր տարբերակ կ'ապրի Պէյրութի շքեղագոյն արուարձաններէն Ռապիէն...
Այսպէս, քանի մը օրէ ի վեր, համանուն շքեղագոյն յայտնաբերուած «Լա Քոլիմա»ի շքեղագոյն բնակիչները կ'ապրին սարսափի պահեր, որովհետեւ 2,5 մետր երկարութեամբ «վիշապ» մը կը խանգարէ մարդոց անորոշութիւնը...
«Վարան Տր Բոնոնո» անունով ճանչցուած սողուն մը, որ շատ յաճախ կը դատուի հոշակաւոր հոյանողէսի (տիւնտար) ընտանիքին, հասած է Ռապիէի պուրակները, եւ ցարդ կու տուած է քանի մը հաւեր, կատուներ, աղաւնիներ, յօշոտած է քանիչ շնիկ մը եւ այլն...
Ներքին պաշտպանութեան ուժերը եւ շքեղագոյն պաշտպանութեան ուստիականները ձեռնարկած են «վիշապը» յայտնաբերելու աշխատանքին, մինչ շքեղագոյն բնակիչները չեն համարձակիր դուրս գալ իրենց շքեղ թերանները...
Ինտոնեպիական ծագում ունեցող այս անասունը երբ մտնէ կ'ուսնենայ միայն 12 սմ. երկարութիւն, սակայն կարճ ժամանակի մէջ կը մեծնայ եւ կրնայ հասնիլ մինչեւ 3,5 մետրի (անոր լայնիւ 35 սմ. է): Այս մէկը, որ ինչպէս նշեցինք՝ ունի 2,5 մետր երկարութիւն, կը կշռէ 100 քիլոկրամ: Քանի մը բնակիչներ պայտ տեսած են արդէն Ռապիէի մէջ եւ լեղապատու՝ փախչանք...
Ներքին պաշտպանութեան ուժերը տար օրէ ի վեր թունաւոր միւս «կը հայթայթեն» սողունին (օրակայն հինգ քիլոկրամ), սակայն ան ամենայն պարտութեամբ եւ առանց սպառնալու կամ թունաւորուելու՝ կու կու տայ միւր եւ կը պահանջէ նորը...
Մեծագոյն հարցումը այն է, թէ ուրկէ՞ եկած է այս «հրէշը»: Շատ հաւանաբար ծագուել է ծամանակ անիկա բերուած է Լիբանան, Ռապիէի շքեղագոյն, եւ մեծնալէն ետք խոյ տուած է բնակարանին, որ կ'ապրէ: Կ'ենթադրուի, թէ պայտ բերողը ինտոնեպիական սպասուի մը ըլլայ, կամ՝ գերմանացի մեծահարուստ պրոսպերի մը, որ արդէն իսկ շատոց մեկնած է երկրէն: Ամէն պարագայի, մէկ բան յստակ է, որ սողունը Օսթրալիայի Արեւելքին «ներածուած է» Լիբանան:

Մինչեւ երէկ գիշեր, Ռապիէի բնակիչները կը մնային մտահոգ եւ կ'ապրէին սարսափի պահեր: Մէկ բան յստակ է՝ անշուշտ, որ «Ճիւրապի փարք» չէ այս, որ կը գտնուի բազմաթիւ հոյանողէսներ, որոնք փոքրագոյնը աւելի քան 15 մետր է, այլ՝ «սովորական» սողուն մը, որ թէն այսքան տակնուկալ կ'ընէ Ռապիէն, սակայն ուշ կամ կանուխ վստահաբար կ'աւարտի անոր ողիսակարն...
Լիբանանեան համալսարանի դասախօսներու լիակալի գործադիր խորհուրդին կազմակերպութեամբ երէկ տեղի ունեցաւ բողոքի խորհրդանշական ցոյց մը, երբ մուտքի նախարարութեան կեդրոնատեղիին առջեւ: Յուշարարները՝ ուսուցիչներ, բողոքեցին 2003ի պետական պիւնտէճին մէջ համալսարանին տրամադրուած գումարին չափաքարտուելուն դէմ:

Գործադիր խորհուրդի նախագահ տղթ. Շարպիլ Քիւրի յայտնեց, որ համալսարանը վստահաբար կատարութեան մէջ կը գտնուի: Անդրադառնալով ուսուցիչներու հատուցման սնտուկին կատարուելիք գումարին նուազեցման, Քիւրի մտահոգութիւն յայտնեց եւ սպառնաց, որ ուսանողներուն վերաբնութիւնը պիտի չկատարուի, իսկ եթէ պէտք ըլլայ նաեւ վերամուտին կրթական նոր տարբերջանք պիտի չսկսի:

Յուշարարները սպասեցին երբեմնուրեք նախարար Յուսէյն Սիւրիյի ժամանումին, որ քանի մը վարկեան անոնց հետ հանդիպելէ ետք յայտնեց, որ հարկ է խորհրդարան փոխանցել անոնց մտահոգութիւնները:

ԼԻԲԱՆԱՆԵԱՆ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԻ ՌԻՍՈՒՑԻԶՆԵՐՈՒ ՅՈՅՑ

Լիբանանեան համալսարանի դասախօսներու լիակալի գործադիր խորհուրդին կազմակերպութեամբ երէկ տեղի ունեցաւ բողոքի խորհրդանշական ցոյց մը, երբ մուտքի նախարարութեան կեդրոնատեղիին առջեւ: Յուշարարները՝ ուսուցիչներ, բողոքեցին 2003ի պետական պիւնտէճին մէջ համալսարանին տրամադրուած գումարին չափաքարտուելուն դէմ:

Գործադիր խորհուրդի նախագահ տղթ. Շարպիլ Քիւրի յայտնեց, որ համալսարանը վստահաբար կատարութեան մէջ կը գտնուի: Անդրադառնալով ուսուցիչներու հատուցման սնտուկին կատարուելիք գումարին նուազեցման, Քիւրի մտահոգութիւն յայտնեց եւ սպառնաց, որ ուսանողներուն վերաբնութիւնը պիտի չկատարուի, իսկ եթէ պէտք ըլլայ նաեւ վերամուտին կրթական նոր տարբերջանք պիտի չսկսի:

Յուշարարները սպասեցին երբեմնուրեք նախարար Յուսէյն Սիւրիյի ժամանումին, որ քանի մը վարկեան անոնց հետ հանդիպելէ ետք յայտնեց, որ հարկ է խորհրդարան փոխանցել անոնց մտահոգութիւնները:

ՀԱՆԴԻՍԱԿՈՐ Ս. ՊԱՍԱՐԱԳ Ս. ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՒՆՆԵՐՈՒ ՎԵՐԱՓՈՒՄԱՆ ՏՕՒՆ ԱՌԻՈՒՎ

Կիրակի, 17 Օգոստոս 2003ին, Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ հանդիսաւոր Ս. պատարագ պիտի մատուցուի: Դիմել՝ հեռ. 01 - 267909:

ՀՈԳԾ. Ս. ՀԱՄԱՐԱԶՈՒՄ ՎՐԴ. ԲԵՇԵԱՆ

(Միաբան Ս. Երուսաղիմայ Ուստիմ)

Հանդիսութեան պիտի նախագահէ եւ քարոզէ՝ Ս. ԳԵՂԱՄ ԵՊՍ. ԽԱԶԵՐԵԱՆ (Առաջնորդ Լիբանանի Հայոց թեմին)

Յաւարտ Ս. պատարագի պիտի մատարուի խաղողօրհնէք արարողութիւն: Կը հրաւիրենք հաւատացեալ ժողովուրդը՝ ներկայ ըլլալու տաղաւար տօնին հանդիսաւոր արարողութեան:

ԹԱՐԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՐԴ Ս. ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՒՆՆԵՐՈՒ ՎԵՐԱՓՈՒՄԱՆ

8 days - Direct Charter Flight Every Tuesday starting from 8 July

Other Destinations: Boat Trip to Cyprus & Greece \$190 \$425

BOOK THIS WEEK AND GET 15% DISCOUNT ASK FOR OUR FREE CREDIT FACILITIES

01.900598, 901598 03.258336, 256254 www.orientplus.com

Հ. Յ. Դ. ՀԱՄԱՀԱՅԿԱԿԱՆ ՏՐԳ ԲԱՆԱԿՈՒՄԸ ԱՅՍՕՐ Կ'ԵԶՐԱՓԱԿԵ ԻՐ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԸ



Արցախի մէջ այսօր իր աւարտին կը հասնի Հ. Յ. Դ. երիտասարդական եւ ուսանողական միութիւններու Տրդ Համահայկական բանակումը:

15 երկիրներէ մօտ 300 մասնակիցներ Համախմբող այս բանակումի դաստիարակչական ծրագիրին ծիրէն ներս բանակողները արծարծեցին ազգային զանազան հիմնահարցեր, որոնց շարքին՝ Հայաստանի քաղաքական եւ տնտեսական իրավիճակը, Արցախի եւ Զաւարթի դիմագրաւած խնդիրները:

Տարբեր երկիրներէ ժամանած դասախօսներ բանակումի մասնակիցներուն Հիանալով քննարկումի ենթարկեցին ՉԻՐԳ դարուն Հայաստանի մէջ քաղաքական միտքի զարգացման հոլովոյթը, Հայաստանի մէջ ժողովրդավարութեան ամրապնդման եւ տնտեսական զարգացման գործընթացին մէջ դաշնակցական երիտասարդութեան դերակատարութեան հեռանկարները, Հայաստանի աշխարհաքաղաքական միջավայրը, Թուրքիոյ եւ Ազրպէյճանի իրավիճակները:

Դաստիարակչական ծրագիրին կողքին, բանակողները նաեւ առիթ ունեցան չըմելու հարաւային Հայաստանի քաղաքները, ծանօթանալու անոնց պատմամշակութային հարստութիւններուն: Անոնք ծաղկեպսակներ գետեղեցին Համաշխարհային Բ. Պատերազմին զոհուած դպիւնակները 3050 զինուորներու, արցախեան ազատամարտին ընթացքին նահատակուած 250 դպիւնակ մարտիկներուն եւ Հայկական Յիղասպանութեան զոհերու յուշակոթողներուն:

Հ. Յ. Դ. երիտասարդական եւ ուսանողական միութիւններու Համահայկական Տրդ բանակումի մասնակցեցան Հ. Յ. Դ. ԼԵՄԻ եւ Հ. Յ. Դ. ՉՈՄԻ 70 ընկերներ: Անոնք այսօր երեկոյան կը վերադառնան Պէյրութ եւ օդակայանէն փոխադրակուրքերով կը ժամանեն «Շաղ-գոյան» կեդրոն:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՄԱՀԱՅԿԱԿԱՆ ԽԱՂԵՐՈՒՆ ԼԻՔԱՆԱԸ ՆԵՐԿԱՅԱՑՆՈՂ ՄԱՐԶԻԿՆԵՐՈՒ ԸՆԴԱՔ



Հայաստանի մէջ կայանալիք Համահայկական խաղերուն լիբանանահայութիւնը ներկայացնող 41 մարզիկներ երէկ, երեկոյան ժամը 6:30ին «Տեմիրճեան» կեդրոնին մարզադաշտին մէջ ունեցան հաւաք մը:

Լիբանանի կողմէ ներկայացող եւ Հ.Մ.Լ.Մ.Ի, Հ.Ե.Լ.Ի եւ Հ.Մ.Մ.Ի մաս կազմող մարզիկներու այս հաւաքը կազմակերպուած էր լիբանանահայ մարզական միութիւններու միացեալ մարմինին կողմէ, որուն, միութեան ներկայացուցիչներու կողքին, մաս կը կազմեն «Սրիփան» Մարզական Միութեան, Հայ Աւետարանական եւ Կաթողիկէ Համայնքներու ներկայացուցիչները: Միութեան սերտօրէն կ'աջակցի նաեւ Լիբանանի մէջ Հայաստանի դեսպանատունը, որուն ներկայացուցիչը՝ Մուրատ Բարսեղեան, մասնակցեցաւ Համահայկական խաղերու Լիբանանի պատուիրակութեան նախապատրաստական աշխատանքներուն:

Նշան Համամճեանի ղիսաւորութեամբ այսօր Հայաստան մեկնող մարզական այս խումբը իր մասնակցութիւնը պիտի բերէ Փոլսթպոլի, պասքէթի, փինկ-փոնկի, ճատրակի եւ աթլէթիկ մարզախաղերուն: Նշենք, թէ Համահայկական խաղերու կեդրոնական Մարմինի անդամներէն է նաեւ Ստեփան Տէր Պետրոսեան:

Աշխարհի չորս ծաղերէն հայրենիք ուղղուող հազարաւոր հայորդիներուն կողքին Լիբանանը ներկայացընող այս պատուիրակութիւնը 16էն 24 Օգոստոս պիտի մասնակցի Համահայկական Յրդ խաղերուն:

ASHIAN TOURS

السفر

السياحة

الاستقبال

الترتيب

السفر

Ելեկտրականութեան տագնապին լուծումը գտնելու նպատակով գումարուած կառավարութեան արտակարգ նիստը, իրաքեան պանապան շրջաններու մէջ ծայրանած բողոքի ցոյցերն ու հաւաքները եւ Պըրնսի տեսակցութիւնը պաղեստինցի պաշտօնատարներու հետ կը հանդիսանան 14 Օգոստոսին լոյս տեսած լիբանանեան օրաթերթերու զխաւոր լուրերը:

«Նահար» գրած է, թէ բոլոր քաղաքացիներուն իրաւունքն է գիտնալ, թէ ո՞ր գնաց 3 միլիար տոյարը: Ըստ թերթին, նախարարաց խորհուրդը չի կրնար լուծել էլեկտրականութեան նիւթական հարցը եւ կ'որոշուի վարչական եւ էլեւմտական հարցաքննութիւն կատարել եւ բանակին վստահիլ օրինապահութիւններու կասեցման աշխատանքը:

«Անուար» համաձայն, նախարարաց խորհուրդը էլեկտրականութեան թղթածրարը յանձնեց դատախազութեան, իսկ դէպի վիակ ուղի առաջնորդող յատկացում կատարելու առնչուած թեմաքննարկումները յետաձգեց:

«Քիֆա Արապի» ղիտել տուած է, թէ նախարարաց խորհուրդը կ'որոշէ խնդրայարոյց թղթածրարները բանալ, իսկ Համիտ կը յայտնէ, թէ երէտ տարի ետք կը լուծուի էլեկտրականութեան հարցը:

Ըստ «Սաֆիր»-ի, էլեկտրականութիւնը կը դաշի իշխանաւորներուն պայտուն լարեւորն, իսկ լարուածութիւնը իր գազաթանակէտին պիտի հասնի ժողովի երկրորդ նիստին: «Սուրի»-ի եւս լարեւորութիւններու հետ համաձայնագիրները բեկանեցան եւ Բարգաւաճման եւ Վերաշինութեան խորհուրդին նոր գործելաձեւ ձեւադրուեցաւ:

«Տիար» նշած է, թէ նախագահ Լահուտ եւ կառավարութիւնը որոշեցին էլեկտրականութեան առնչութեամբ քննութիւն բանալ, իսկ Սուրիա կը նշէ, թէ ինք պիտի պահակի Լիբանանի, որպէսզի փութանութեան վերջ դրուի: Ըստ թերթին, Հարիրիի ժամանակաշրջանի դատաւարութիւնը սկսաւ եւ այս գործընթացին մէջ կրնան պանապան

անուններ երեսնաւորուած է, թէ թոքային բորբոքումներու պատճառով մահացող ամերիկացիներու թիւը կը բարձրանայ Պաղեստին մէջ, իսկ հարցաքննութիւններ կը կատարուին քննադատներու մահուան պատճառով բացալայտման համար:

«Տիար» ղիտել կուտայ, թէ իրաքի մէջ տեղի ունեցած վերջին յարձակումին պատասխանատուն «Քալիստ»-ն է:

«Նահար»-ի համաձայն, ՄԱԿի Ապահովութեան խորհուրդը կը բուժարկէ նոր ծրագիրի մը եւ կ'որոշուի իրաքեան նորակազմ փոխանցման կատարութիւնը:

«Տիար» անդրադարձած է այն իրողութեան, թէ ամերիկացի պիտուորներուն ընտանիքները կը պահանջեն իրենց որդիներուն երկիր վերադարձը եւ այս առնչութեամբ արշաւի կը ձեռնարկեն:

«Սաֆիր»-ի համաձայն, իրաքեան քարիւղ սկսալ կրկին հոսիլ ղէպի Թուրքիա: Միջապային լուրերու կարգին «Անուար» գրած է, թէ ամերիկեան - բրիտանական աղբիւրներու համաձայն, Սէուտական Արաբիոյ մէջ ձեռքարկուածները կը ծրագրեն Ռիադ տեղափոխուիլ:

«Սաֆիր»-ի համաձայն, Յորդանանի մէջ յարձակումներու ձեռնարկած 13 իսլամներ պիտի դատուին: Թերթը գրած է, թէ ղէպի Սէուտական Արաբիա «Պրիթի Էրուէյ»-ի թոնջները առկախուեցան ապահովական պատճառներով:

«Տիար» գրած է, թէ իսրայէլ կը մերժէ ամերիկեան որեւէ միջանորոշութիւն ձեռքարկուածներու հարկումներու հարկումները: Ըստ թերթին, իրանի դեսպանատունը կը ժխտէ որեւէ հանդիպում իրանցի եւ ամերիկացի պատասխանատուներուն միջեւ:

«Լիուս» գրած է, թէ Շարուն Ուաշինգթոնէն պահանջեց խիստ լուրջ Սուրիոյ եւ Իրանի նկատմամբ:

ԽԱՂԱՂՈՒԹԵԱՆ ԳՈՐԾԸՆԹԱՅԸ ՅԱՌԱՋԱՑՄԱՆ...

Շարունակուած Ա. Էջէն

նաեւ յայտնած է, թէ «բարի կամեցողութեան յաւելեալ ժեսթեր» պէտք չէ ակնկալել, մինչեւ որ պաղեստինցիք քայլերու դիմեն զինեալ հատուածներու դէմ:

Երէկուան ղէպէն 6 օր առաջ, իսրայէլեան բանակը Նապլուսի մէջ տան մը վրայ յարձակուած էր: Գործողութեան ընթացքին չորս պաղեստինցիներ եւ իսրայէլացի զինուոր մը սպաննուած էին:

Նապլուսի Ասքար գաղթականներն մէջ երէկ իս-

րայէլեան բանակը տիւն-միթով պայթեցուցած է Իսլամ Եուսէֆ Էթէյլա-թի (18 տարեկան) տունը: Ան երեքշաբթի օր հրէական Արիէլ բնակեցման վայրին մէջ ձեռնարկած հրանձնասպանական գործողութեան մը, որ զոհ մը եւ երկու վիրաւոր խլած էր:

ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ԴԻՄԱԱԳԵՏՆԵՐՈՒ ԵՎ ՏԵՍՏԵԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Սուրբիոյ նախագահ Պաշտար Ասատ երէկ տե-

սակցութիւն մը ունեցած է Մ. Նահանգներու Միջին Արեւելքի մէջ ներկայացուցիչ Ուիլիամ Պըրնսի հետ, որ չծրագրուած այ-

ցելութիւն մը տուած է Դամասկոս, զոր «Սանա» լրատու գործակալութեան:

Անկա տեսակցութեան ընդթրջէ հաղորդած, ըսելով միայն, թէ ներկայ գտնուած են նաեւ Սուրիոյ արտաքին գործոց նախարար Ֆարուք Շարէհ եւ Մ. Նահանգներու դեսպան Թիտոտր Բաթթուֆ:

Միւս կողմէ, իսրայէլի պաշտպանութեան նախարար Շաուլ Մոֆազ երէկ հանդիպում մը ունեցած է ամերիկացի դիւանագէտ Ճոն Վուլֆի հետ, որ կը գլխաւորէ 12 անդամներէ բաղկացած խմբակ մը, որուն պարտականութիւնը խաղաղութեան ճամբու քարտէսին գործողութեան հակել է:

Հանդիպումին օրակարգին մասին որեւէ յայտարարութիւն չէ կատարուած, սակայն նախապէս Մոֆազ իսրայէլեան ձայնասփռութիւնը ըսած է, թէ Վուլֆի պիտի փոխանցէ, որ իսրայէլ ճամբու քարտէսին գործողութեան իրաւունքները պիտի չի զիջէ, մինչեւ որ պաղեստինեան իշխանութիւնը զինեալ հատուածներու ենթակառուցը լուծէ:

(ԱՅՓ)

Ս. ԱՍՏՈՒԵԾԱԾՆԱՅ ՎԵՐԱՓՈԽՄԱՆ ՏՕՆԻՆ ԱՌԻԹՈՎ՝

ՈՒՍՏԱԳՆԱՅՈՒԹԵԱՆ ԲԱՅՆԱՐՇԱԲ

(Անթիլիասի Սայրավանքէն դէպի Պիքֆայա)

Կազմակերպութեամբ՝ ՀԱՅ ԵԿԵՂԵՅՏԻՈՅ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԱԿԱՆ ՌԵՍՍՈՐՏԻՆԵՐՈՒ ՄԻՌՈՒԹԵԱՆ (ԵՇԵՈՍ)

Տեղի կ'ունենայ այսօր՝ Ուրբաթ, 15 Օգոստոս 2003ին: Մեկնում կ'եսորէ ետք ժամը 4:30ին, հաւաքավայր՝ Անթիլիասի Սայրավանք: Սիրով հրաւիրուած են բոլոր հայ երիտասարդ - երիտասարդուհիները (16 - 35 տարեկան):

Մասնակցողներու ուշադրութեան կ'ուղենք յանձնել. 1) Եաւաքավայր ներկայ ըլլալ առաւելագոյնը ժամը 4:00ին: 2) Ունենալ փոքր շինով ջուր: 3) Ունենալ հանգստաւտ (մարզական կամ այլ) կոշիկներ եւ փոխորդ գուլպաներ, ցկատի ունենալով, որ քայլարշաւի տեւողութիւնը նախատեսուած է շուրջ 4 ժամ (12 քիլոմետր): 4) Գլխարկները ապահովուած են: 5) Պիքֆայա ժամանելէ ետք պիտի հետեւիք ուխտի օրուան համար պատրաստուած յատուկ ծրագիրին: 6) Վերադարձի հանրակառքերը ապահովուած են, որոնք քայլարշաւի մասնակցողները Պիքֆայայէն պիտի վերադարձնեն Անթիլիաս, երեկոյան երաժշտական ձեռնարկէն անմիջապէս ետք: Կարելի է նաեւ գիշերել Պիքֆայա՝ ըստ կամեցողութեան: 7) Զայլարշաւի ընթացքին մեզի պիտի ընկերակցի հիւանդակառք մը (ambulance), տրամադրուած Լ. Օ. Խաչին կողմէ: 8) Զայլարշաւի ընթացքին՝ պահել ուխտագնացի մեր գիտակցութիւնը, մշտամրմունջ աղօթքի եւ խնկունի ուրախ ու հոգեպարար մթնոլորտի մէջ:

ԿԱՐՉՈՒԹԻՒՆ ԵՇԵՈՍԻ

ՀՄՄԱՌՈՒ ՏԻՐԱՍՕՐ ՎԱՆԸ

ՏՕՆ ՎԵՐԱՓՈՒՍԱՆ ՍՈՒՐԲ ԿՈՅՍ ԱՍՏՈՒԵԾԱԾՆԱՅ

Կիրակի, 17 Օգոստոս 2003

Հայրապետական Սուրբ Պատարագ եւ խաղողօրհնէք ժամը 10:30-ին

Կեւոնտ ետք 6:00ին Սուրբ Պատարագ

ASHIAN TOURS

Բացառիկ ամեցօրեայ Ա. կարգի շրջապտոյտներով 15էն 22 եւ 15էն 29 Սեպտեմբեր 2003ին, դէպի ԴՐԱՍՏԱՅԻՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆ, ՊԱՐՏԱՆԸ ԱՐՑԱԽ, ԲՆՈՒԹԵԱՆ ՀԱՐՍ ԵՒ ԵԱԴԻԿՆԵՐ՝ ԲՈՒՐԱՍՏԱՆ ԵՄԿԱԶՈՐ

Ա. կարգի պանդոկներ EREBOUNI կամ CHIRAG, յիշատակի նուիրներ: Արցախի մէջ «Նայիրի» շքեղ նորակառոյց պանդոկ: 15էն 22 Սեպտեմբեր, փոխան 750\$ միայն 450\$, իսկ 29 Սեպտեմբեր, փոխան 1200\$ միայն 750\$. շատ սահմանափակ տեղեր:

ԱՅՆ ՊՏՈՅՏՆԵՐ

Ամեն Զորքաքաղ դէպի VARNA, 8 օր, միայն 250\$:

Շարուն Ելիս, 6 օր, 295\$:

Հայաստան երթ ու դարձ Հալէպէն, տուրքը ներառեալ, միայն 230\$:

ASHIAN TOURS 01/261.177, 01/240654 ԵՒ 03/233978:

ԼՈՒՐԵՐ ՀԱՅԱՇԽԱՐԿԵՆ

ԵՐԵՒԱՆ

«ԵՒՐՈՊԱ» ՊԱՆԴՈՎԻ ՀԱՆԴԻՍԱԲՈՐ ԲԱՅՈՒՄ

1 Օգոստոսին Երեւանի կեդրոնի Հանրապետութեան փողոցին մէջ տեղի ունեցաւ «Եւրոպա» պանդոկին հանդիսաւոր բացումը: Պանդոկին կառուցման աշխատանքները սկսած էին 1999 թուականին: Շէնքին ճարտարապետը ֆրանսահայ Յակոբ Պապիկեանն է, իսկ շինարարական աշխատանքները կատարած են հայկական ընկերութիւններ:

Այս առիթով ֆրանսահայ գործարար եւ «Եւրոպա» պանդոկի բաժնետէջ Լեւոն Պաղտասարեան ըսաւ, որ Հայաստանի նկատմամբ օրէ օր աճող հետաքրքրութիւնը կապ ունի ներդրումային բարենպաստ դաշտի առկայութեան եւ վերջին տարիներուն նկատուող տնտեսական աճին հետ: «Այս իմաստով մենք լաւատես ենք եւ պիտի փորձենք մեր լուծման ներդրել Հայաստանի մէջ զբօսաշրջութեան

զարգացման գործին մէջ» նշեց Լեւոն Պաղտասարեան:

Երկու միլիոն տոյարէն աւելի արժած եւ եւրոպական չափանիշներուն համապատասխանող «Եւրոպա» պանդոկը ունի 3 բարձրակարգ եւ 44 առաջնակարգ սենեակներ, ինչպէս նաեւ համագումարներու սրահ մը՝ օժտուած ժամանակակից սարքաւորումներով:

Պանդոկի բացման արարողութեան ներկայ էին Հայաստանի նախագահ Ռոպէրթ Քոչարեան, Հայաստանի առեւտուրի եւ արդիւնաբերութեան, կապի եւ հեռահաղորդակցութեան, տարածքային կառավարման եւ ենթակառուցութեան նախարար Նախարարները, Ռուսիոյ մէջ Հայաստանի դեսպան Արմէն Սմբատեան, Հայաստանի մէջ Ֆրանսայի դեսպան Հանրի Քիւնի եւ ուրիշ բարձրաստիճան անձնաւորութիւններ:

ԻՍԱՀԱԿ ԱԼԻԽԱՆԵԱՆԻ ԱՐԽԻԻԸ ԵՐԵՒԱՆ ԿԸ ՓՈՒՍԱԳՐՈՒԻ

Խորհրդահայ դերասան, ժողովրդական արեւեստագէտ Իսահակ Ալիխանեանի (1876-1946) արխիւը արուեստագէտի ամբողջական թոռան՝ կարէն Ալիխանեանի կողմէ վերջերս իրրեւ նուիրատուութիւն յանձնուեցաւ Երեւանի Եղիշէ Զարենցի անուան գրականութեան եւ արուեստի թանգարանին:

Արխիւին մէջ կան արեւեստագէտին նամակներ, պարգեւներ, անձնական փաստաթուղթերը, այլ նիւթեր, ինչպէս նաեւ շարժապատկերի ժապաւէն մը, որուն մէջ Տիգրան Հախումեան կը խօսի Իսահակ Ալիխանեանի մասին:

Իսահակ Ալիխանեան ծնած է Տուշէթի մէջ (Վրաստան): Առաջին ան-

գամ բեմ բարձրացած է 1897ին, դերեր խաղացած է Պաքուի, Թիֆլիսի, Նոր Նախիջեւանի հայկական թատրոններուն մէջ:

Իսահակ Ալիխանեանին արուեստը ուրոյն հետք մը ձգած է հայ թատրոնի պատմութեան մէջ, որովհետեւ ան առաջիններէն մէկն էր, որ հայ բեմին

վրայ ներկայացուցած է ըզգար մարդոց յուզական աշխարհը՝ Միշկին (Տոստոյեւսքիի «Ապուշ»)ը, Օսուայտը (Իպսէնի «Ուրուկաններ»)ը: Սակայն, Ի. Ալիխանեանի գլուխ գործոցը կը նկատուի Աբեղայի կերպարը (Լ. Շանթի «Հին աստուածներ»):

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ «ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՄԻՆԱՍԵԱՆ» ՀԱՏՈՐԸ

Երեւանի մէջ հրատարակուեցաւ իրանահայ գեղանկարիչ Յարութիւն Մինասեանի կեանքն ու գործերը ներկայացնող երկրէզու պրակը: Հոն կը ներկայացուի Մինասեանի կեանքը, կան վկայութիւններ իր մասին, տրուած է անհատական ցուցահանդէսներուն ցանկը՝ Թեհրանի, Պէյրութի, Միացեալ Նահանգներու, Պոլսոյ, Անգլիոյ, Ֆրանսայի մէջ, ապա՝ անոր գեղանկարները գունաւոր տպագրութեամբ:

Մինասեան բնանկարիչ եւ ծովանկարիչ է, իսկ անոր նկարչական ոճը կիսավերացական է: անոր արուեստը ազդուած է պարսկական հին արուեստէն:

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

«ՀԱՅԱԶԳԻ ԳՈՐԾԻՉՆԵՐ»

Յաճախ մարդիկ անակնկալի կու գան, երբեմն ալ հպարտութեան զգացումով մը կը համակուրին, երբ կը լսեն, թէ այսինչ կամ այնինչ երկրին մէջ քաղաքական, գրական, մշակութային, արուեստի եւ գանազան այլ մարզերուն մէջ հայազգի գործիչներ բարձր դիրքերու հասած են: Մանաւանդ Մեծ Եղեռնէն ետք, հայութեան սփիւռքաբնակ իրրեւ անմիջական հետեւանք, հայութիւնը ինքզինք գտած ամէն մէկ երկրի տեղական օտար պայմաններուն յարմարելու հրամայականին տակ:

Ասոր համար այլ զբախտաբար (կամ բարեբախտաբար) շատ յաճախ հայ տաղանդը ինքզինք դրսեւորեց ոչ թէ հայկական, այլ օտար միջավայրի մէջ: Գրական եւ մշակութային մարզերուն մէջ, օրինակ, շատ կան անուններ, որոնք միջազգային հռչակ ձեռք բերին իրենց ստեղծագործութիւններով: Անոնք գրեցին օտար լեզուներով, իրենց մտաւորական նպաստը բերին իրենց բնակած երկրներու մշակութային կեանքին, բայց նաեւ չմոռցան գունէ անգամի մը համար լիչել իրենց հայկական ծագումը եւ պանծացնել հայու անունը:

Գլխաւորաբար օտար շրջապատի մէջ գործած եւ բարձր դիրքերու հասած ծագումով հայ գործիչներուն անուններն ու գործունէութիւնը անմահացնող գործ մըն է տակաւին անցեալ տարի Երեւան «Տաթեւ» գիտակրթական համալիրի «Զանգակ» հրատարակչատունէն լոյս տեսած «Հայազգի գործիչներ» հատորը՝ 470 էջոց ծաւալով:

Հանրագիտարանային բնոյթ ունեցող հատորին հեղինակն է հայրենի երիտասարդ հայագէտ Արծուի Բախչինեան: Հայագիտական ուսումնասիրութիւններով զբաղող այս հեղինակութեան հետաքրքրութիւնները կը ներառեն Հայկական Սփիւռքը եւ անոր արուեստագէտները (մասնաւորապէս շարժապատկերի արտադրութեան մարզին մէջ), հայ բանասիրութիւնը, հայութեան ներդրումը համաշխարհային քաղաքակրթութեան մէջ եւ հայ ժողովուրդի պատմամշակութային կապերը գանազան ժողովուրդներու հետ:

Արծուի Բախչինեան հայագիտութեան վերոյիշեալ տարբեր մարզերուն մէջ իր տարած հիմնական գործունէութեան աւելցնելու կը զբաղի նաեւ պատրաստելով օտար միջավայրերուն նպաստ բերած հայ եւ ծագումով հայ գործիչներուն կենսագրական տուեալներուն շտեմարանը, որուն առաջին հատորը լոյս տեսած է 1993ին՝ «Ծագումով հայ եմ» խորագրով:

Մերոպ արք. Աշճեանի հովանաւորութեամբ լոյս տեսած «Ծագումով հայ եմ» հատորը իր մէջ կ'ընդգրկէր 1200է աւելի հայազգի գործիչներու համառօտ կենսագրականները եւ անունանցանկերը: «Հայազգի գործիչներ» հատորը, իր ներկայ ձեւին մէջ, ամբողջացումն ու վերամշակումն է «Ծագումով հայ եմ» հատորին: Ինչպէս հեղինակը ինք կը գրէ դիրքին յառաջաբանին մէջ, ան կարելի եղածին չափ ճշգրտ եւ վերանայած է իր աշխատութիւնը, ինչպէս նաեւ դուրս ձգած է այն-

պիսի անուններ, որոնք հայկական ծագումը ժխտող հաւաստի վկայութիւններ դտած է: Այնպէս որ, իր ամբողջացած ձեւին մէջ «Հայազգի գործիչներ» հատորին կենսագրական ցանկերը կ'ընդգրկեն 2165 հայ եւ ծագումով հայ գործիչներու մասին տուեալներ եւ տեղեկութիւններ:

Բաւական ընդարձակ եւ բովանդակալից կենսագրական բառարանին կողքին, «Հայազգի գործիչներ» հատորը կ'ընդգրկէ նաեւ երեք յաւելումներ՝ «Հեռաւոր եւ թէպէտ հայազգի գործիչներ», «Սրբեր» (եւրոպական սրբախօսական գրականութենէն յայտնի հայ սուրբերու կենսագրական ցանկ) եւ «Անուանացանկ», ուր տեղ գտած են կենսագրական բառարանին մէջ չընդգրկուած անունները՝ համաձայն խնդրոյ առարկայ գործիչի ասպարէզին եւ ապրած երկրին:

Իրապէս իր տեսակին մէջ բացառիկ եւ կոթողային աշխատութիւն մըն է «Հայազգի գործիչներ» հատորը, որ կու գայ իր հիմնական նպաստը բերելու հայագիտութեան անքակտելի մաս նկատուող սփիւռքագիտութեան ուսումնասիրութեան: Գիրքին մէջ ընդգրկուած գործիչներու գործիչներուն կենսագրական բառարանը կազմուած է ըստ այբբենական կարգի եւ երկիրներու: Ի պատիւ իրեն, Արծուի Բախչինեան կըրցած է մէկտեղել 44 երկիրներէ եւ աշխարհագրական շրջաններէ հայազգի գործիչներուն մասին տեղեկութիւնները:

Անշուշտ, կրնայ ըլլալ, որ այս աշխատութիւնը անթերի չըլլայ: Օրինակ՝ «Լիրանան» բաժինին տակ կայ այդ բացթողումը. կան շատ գործիչներ, որոնք այսպէս մարզերու մէջ իրենց նպաստը բերած են լիրանանեան կեանքին մէջ, բայց գիրքին մէջ անոնց անուան նշումը չկայ:

Հակառակ սակայն այդ մանր - մունր թերութիւններուն, որոնք անխուսափելի են այսպիսի հսկայ աշխատանքներու պարագային, կատարուածը հայագիտութեան մարզին մէջ անգնահատելի է, եւ առաջինն է իր տեսակին մէջ՝ իր տարողութեան առումով:

ԺԱԲ 3. ՅԱՎՈՐԵԱՆ

ՄԵԾ ԻՐԱԿԱՐԶՈՒԹԵԱՆ ՀԵՏԵԻԹԵՔ BIG SALE ՊՈՒՐՃ ՀԱՍՈՒՏ 5000 ՄԵԹՐ ՏԱՐԱԾՈՒԹԵԱՆ ՎՐԱՅ

BIG SALE STORES

* ՀԱՄՐԱ ՄԻՆԵՄ ՓԻՔՍՏԵԼԼԻԻ ԿԻՑ 01 / 343343

* ՆԱՊԱԹԻԷԻ ՀՐԱՊԱՐԱԿ 03 / 949796

* ՊԸՐԺ ՊԱՐԱԺՆԷ 03 / 678501

* ԱՆԹԻԼԻԱՍ ՄԵՆԹՐ St. Elie 03 / 814161

* ՄԱՐ ԷԼԻԱՍ CLASS ՎԱՃԱՌԱՍԱՆ ԿԻՑ 03 / 602554

* ՖԸՐՆ ԷԼ ՇԸՊԷՔ ՄԻՆԵՄ ՍՔԱԼԱ 01 / 294090

ԹԻ ՇԸՐԹ 6.000 Լ.Ո.

ՆԱԳՈՒՍՏ 8.000 Լ.Ո.

ԹԻ ՇԸՐԹ 2.000 Լ.Ո.

ԹԻ ՇԸՐԹ 7.000 Լ.Ո.

ՆԱԳՈՒՍՏ 2.000 Լ.Ո.

ՇԱՊԻԿ 10.000 Լ.Ո.

ԹԻ ՇԸՐԹ 10.000 Լ.Ո.

ՇԱՐԱՍ 6.000 Լ.Ո.

ԼԱՅՆԿԱՐՑ ՇԱՐԱՍ 10.000 Լ.Ո.

ԹԻ ՇԸՐԹ 5.000 Լ.Ո.

ՍԱՐԱՍ 5.000 Լ.Ո.

ԱՆԹԵՒ ՊԼՈՒԶ 2.000 Լ.Ո.

ՍԱՆՏԱԿ 4.000 Լ.Ո.

ԿՕՇԻԿ 4.000 Լ.Ո.

ԼՈՂԱԶԳԵՍՏ 9.000 Լ.Ո.

7րդ Արտուեստ



ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ «Լ'ԱՐՓԵՆԹԵՕՐ» ԵՒ «ԼԵ ԼԱԲ Է ԼԱ ՌԻՎԻԵՐ» ԺԱՊԱԵՆՆԵՐԸ ԿԸ ՆԱԽԱՐԿԵՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ՄԷՉ

Հայկական նիւթեր չօգտագործող երկու ժապաւեններ Յուլիոս ամսուան ընթացքին հրապարակուած են Ֆրանսայի մէջ: Երկուսն էլ բեմադրիչներ եւ բեմադիրներ Սառա Փրեթի եւ Միշել Քլեյնի նոր ստեղծագործութիւնները եղող այս ժապաւեններն են «Լ'արփենթեօր» եւ «Լե Լաբ Է Լա Ռիվիեր»:

Երկու ժապաւեններն առաջինն բեմադրութիւնը կը պատկանի երկու արուեստագէտներուն, որոնք միասնաբար իրականացուցած են նաեւ երկու բեմադրութիւնը: Ժապաւենին պարզ ենթահողին վրայ կը բացուին Հայաստանի մէջ շրջանին

դիտեն օտար երկիրը, անոր լեզուն, ժողովուրդը: Ժապաւենին հերոսներն Աւետիս երիտասարդ ֆրանսահայ մըն է, որ իր համալսարանական ուսումը կիսատ կը թողու՝ երթալու եւ իր անձնական փորձառութեամբ ճանչնալու համար իր հայրերուն երկիրը: Ան իր ուղեւորութեան ընթացքին կը յայտնաբերէ հայկական բնաշխարհը, եւ մանաւանդ անոր ժողովուրդին մշակութիւնը: Լեռներու մէջ կղզիացած գիւղեր շրջելով՝ հերոսը իր արմատներու վերադարձը կատարելու ընթացքին կը գտնէ նաեւ իր հոգեկան անդորրու-



Տեսարան մը «Լե Լաբ Է Լա Ռիվիեր» ժապաւենին

տեսարանները, որոնք ցոյց կու տան այն Հայաստանը, զոր կը տեսնեն երկու երիտասարդ արուեստագէտները: Անոնք իրենց դիտանկիւնէն կը

թիւնը: Ամբողջութեամբ Հայաստանի մէջ նկարահանուած եւ 45 վայրկեան տեւողութեամբ այս ժապաւենին հեղինակները կը շնորհակալուին հոգին հետ կապ հաստատելու գաղափարը: «Լ'արփենթեօր» ժապաւենին մէջ դեր ստանան Ժոզեֆ-Ֆրանսուա Լաբուի եւ Ժան-Փիլիպ Կլոյի կողմէն, իրար կըրպարին մարմնաւորումով հանդէս եկած է Յովնաթան Աւետիքեան, որուն Հայաս-



«Լ'արփենթեօր» եւ «Լե Լաբ Է Լա Ռիվիեր» ժապաւեններուն որմագըր

տանի հետ ֆիզիքական կապ սկսած է այս ժապաւենին նկարահանումներուն ընթացքին: Երկրորդ ժապաւենը «Լե Լաբ Է Լա Ռիվիեր» որուն ղեկավարութիւնը դարձեալ կը պատկանի Սառա Փրեթի, կը ներկայացնէ իր միջավայրին դուրս շրջող հերոս մը՝ Փիլիպը, որ կը հանդիպի սովորական մարդոց, սովորական կեանքերու:

Անոր ուղեւորութեան հանգրուաններէն մէկն է իտալական գիւղ մը, ուր հերոսը իրրեւ բանուոր կ'աշխատի ագարակի մը մէջ: Նոյն գիւղին պանդոկը՝ իրենց անձնական տանի գեղեցկուհի Լիանան: Լիանային, Փիլիպին եւ անոր հիւրընկալուհիին միջեւ զարգացող սիրային եռանկիւնը կը մղէ հերոսը ի վերջոյ դարձեալ ձեռք առնելու թափառաչը:

Նոր ժապաւեններ

Ամբողջութեամբ լիբանանեան շարժապատկերի սրահները կը յորդին ամերիկեան պլուրպատրոններով եւ թեթեւ կատակերգութիւններով, որոնց կարեւորագոյն մասը այս տարի սրահներէն կ'ազատուին իրրեւ շարունակութիւնը նախաձեռնուած ժապաւեններու: Այս շարքի սակայն լիբանանեան սրահները հասնող ժապաւենները շարունակութիւններ չեն, բան մը, որ հագուարդեղ դարձած էր վերջին շրջանին: Սակայն պէտք է անմիջապէս նշել, թէ «Տէտի տէյ Էյ Եյ» երգիչական ժապաւենը խոստմանից նախաքայլն է հաւանական շարունակութիւններու շարքի մը: Իսկ այս բոլորին մէջ իրրեւ թարմ շունչ եւ եօթներորդ արուեստի գործ իր ուրոյն տեղը ունի «Էտեփէ Եյ Եյ» ժապաւենը:

«ԷՏԵՓԵՒՅՇԸՆ» Բեմադրիչ Սիպայ Գունգ

Տարուան լաւագոյն ժապաւեններէն մէկը



Գկատուող այս տրամալին մէջ Նիքոլըս Քէյն կը մարմնաւորէ բեմադրող գոյգ եղբայրներու կերպարները: Միջանոցմէ անհոգ ու անտակը կը յաջողի հասնի դիրքին յաջողութիւններու, միւսը՝ Չարլի Քոֆմընը կը դիմաքրաւէ գրական հանգոյցի տագնապ մը: Ան պէտք է ամբողջացնէ վիպագիր Սիւզան Օրլինի «Տը օրչիտ թիֆ» գիրքին վրայ պատշաճեցուած ժապաւենի մը բնագիրը, սակայն իր անկարողութեան բարոյութեամբ մէջ կորսուած Չարլի Քոֆմընը հանգոյցին եմթաղըրեալ բանալին կը կարծէ գտնել գիրքին հեղինակը աւելի լաւ անցնելով:

Ժապաւենին իրաբան չիր անկունագործին կը գարգանան նոր իրադարձութիւններ, որոնք աստիճանաբար կը բացայայտեն «Տը օրչիտ թիֆ» գիրքին հերոսը՝ բանկարծէք խոյրոյն ծաղիկներու գող մը (Քրիստոֆեր), որուն հետաքրքրական անհատականութիւնը կը հիփոնոսացնէ գիրքին հեղինակը: Մերիլ Սթրիփի մարմնաւորած հեղինակին կերպարը հարուստ է հակասութիւններով, որովհետեւ միջանոցմէ կողմէ կը գրէ կեանքի եւ անոր գեղեցկութիւններուն մասին, միւս կողմէ՝ ընկղմած է յուսահատութեան եւ մոլութիւններու գիրքը: Սիւզան Օրլինի եւ Չոն Լարոյի բարդ յարաբերութիւնը իր մէջ կը ներառէ նաեւ Չարլի Քոֆմընը, որուն համար կեանքի յեղաշրջումէն ետք է, որ միայն կարելի կ'ըլլայ ամբողջացնել բնագիրը եւ այդ գործին մէջ գետեղելով ցանել իր անձեւ կարեւոր բաժին մը:

«Էտեփէ Եյ Եյ» ժապաւենը աւելի եւս կլանի կը դառնայ, երբ նկատի ունենանք, թէ ան իրապէս հիմնուած է գրագէտ Սիւզան Օրլինի եւ բեմադրող Չարլի Քոֆմընի գործերուն վրայ:

Դերասանական կուռ կազմով օժտուած այս ժապաւենը իր տպուորից խաղարկութեան, հետաքրքրական նիւթով ու մտաւայնման ձեւով կը տպաւորէ հանդիսատեսը: Նշենք, որ այս ժապաւենին մէջ իրենց ստանձնած դերին համար գլխաւոր կերպարները մարմնաւորող դերասաններն են Նիքոլըս Քէյնը, լաւագոյն իր կրողական դերասանուհի (Մերիլ Սթրիփ) եւ լաւագոյն երկրորդական դերասանի (Քրիստոֆեր) «Օսթրալի»ներուն:

«ՏԵՏԻ ՏԵՅ ՔԵՅՐ» Բեմադրիչ Սիպի Քարր

Կրնաք երեւակայել, թէ որքան հանելի արկածային գործընթացն է թափառող Սիպի Քարրի «Տէտի տէյ Էյ Եյ»-ն, որ այս ժապաւենին մէջ իրենց ստանձնած դերին համար գլխաւոր կերպարները մարմնաւորող դերասաններն են Նիքոլըս Քէյնը, լաւագոյն իր կրողական դերասանուհի (Մերիլ Սթրիփ) եւ լաւագոյն երկրորդական դերասանի (Քրիստոֆեր) «Օսթրալի»ներուն:



Սիպի Քարրը տեսարաններով հարուստ է լսումը մը մանուկ դերասաններու համակրելի երկայնաբերութեամբ օժտուած «Տէտի տէյ Էյ Եյ»-ի մէջ դեր ստանձնած են նաեւ ձեֆ կարլին, Սթիվ Չանգ եւ Ռեյնիսա Քիլկլ:

Պատրաստեց՝ Պ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

«ԾՐՐՄԸՆԻ ԷՆՏ ՏԸ ՍԻՔՐԸԹ ԾԵՆՈՍԱՅՏ» ԴԵՊԻ «ՕՍՔԱՐ» ԹԵԿՆԱԾՈՒԹԻՒՆ

Լոս Անճելէսի մէջ իր առաջին ցուցադրութիւնը ունենալէ ետք, Հայկական Ցեղասպանութեան Նուիրուած վաւերագրա-

կան ժապաւեններու հեղինակ Մայքըլ Ժէյ Յալորեանի նորագոյն ժապաւենը՝ «Ծրրմընի էնտ սիքըրթ Ծենոսայտ» ժապաւեն-

նը 13-19 Օգոստոսին պիտի ցուցադրուի Փաստինայի սրահներէն մէկուն մէջ:

Ժապաւենը, որ կը նկարագրէ Հայկական Ցեղասպանութիւնն ու անոր առնչութեամբ գերման դիւանագէտներու եւ զինուորներու ուրացումը, պիտի ներկայացուի «Էքստրեմիզմը»-ի դասակարգական կազմին՝ մակարդակաւոր այս մրցանակին վաւերագրական ժապաւենի հինգ թեկնածուներէն մէկը դառնալու յոյսով: Այս առումով պայմանները ամբողջացնելու համար հարկ է, որ ժապաւենը մէկ շարքի ցուցադրուի ժողովուրդին:

Նշենք, որ «Ծրրմընի էնտ սիքըրթ Ծենոսայտ» երկրորդ մասն է Հայկական շարժապատկերի հիմնարկին կողմէ պատրաստուած եւ Մայքըլ Ժէյ Յալորեանի բեմադրած «Վկաները» եռամաս ժապաւենին, որուն իրականացման համար բեմադրիչ նկարահանած է չորս հարիւր վերապրողներու վկայութիւնները:

ԾԱԽՈՒ ՏՈՒՆ
●Պուրճ Կամուտ, 2 սենեակ եւ յարակից մասեր: Ընդ. 03 - 915051:

ԿԻԹԱՌԻ 3ԱՏՈՒԿ ԴԱՍԵՐ
●Սուֆէ Եւ Երոյն: Ընդ. 03 - 709356:

ԼՈՔԱՐՆՈՅԻ ԾԱՐԺԱՊԱՏԿԵՐԻ 56ՐԴ ՓԱՌԱՏՕՆԸ

6-16 Օգոստոսի 20-ը կը տեղի կ'ունենայ Լոբարոյի շարժապատկերի 56րդ փառատօնը, որուն բազմաթիւ բաժինները կ'ընդգրկեն մեծ թիւով երկիրներէ եկած սկսնակ եւ փորձառու բեմադրիչներու գործերը: Փառատօնը, հաւատարիմ մնալով տարիներու իր ականագործութեան, այս տարի եւս կարեւոր տեղ կու տայ իրականութիւնը ինքնատիպ ձեւերով ներկայացնող, թարմ շունչ փոխանցող եւ նոր նիւթեր շուրջող ժապաւեններուն:

Փառատօնին 56րդ տարին Լոբարոյի գլխաւոր մրցանակին՝ «Ոսկեայ ընձառուծ»-ին տիրանալու համար կը մրցին տասնութ ժապաւեններ: Իսկ իր ամբողջութեան մէջ փառատօնը կը ցուցադրէ հարիւրաւոր ժապաւեններ, որոնք բաժնուած են տասնութ բաժանմունքներու:

www.aztagdaily.com

Balkan Holidays
TRANSLITEX TOURS
ԴԵՊԻ ՎԱՌԱ ԵՐԶԱՊՏՈՅՏՆԵՐՈՒ 36 ՏԱՐՈՒԱՆ ՓՈՐՁԱՌՈՒԹԻՒՆ

Varna Summer

2եր թիւերը կապուած են սեփական օդատարով նուազագոյն սակեր 245\$ Էս սկսեալ (ներառեալ շրջապատին հիմնական ծախսերը)

245\$ սկսեալ

Balkan Holidays
VARNA EXPERT NO. 1
Look after No. 1. Let No. 1 Look after you.
CORNICH MAZRAA WAKF ROOM CENTER - BANK AUDI
TEL: 1/304553 - 304563 FAX: 9611/310424 BEIRUT - LEBANON

ԺԱՊԱԵՆՆԵՐ - ԿԱՐԾԻՔ

- «ՏԵՏԻ ՏԵՅ ՔԵՅՐ» (Ամփիր/Տիւն, Եսփաս, Սեթ Էլի, Սոտեթ, Ֆրիուէ, Սոֆի, Սթալի 2001, Լաս Սալինաս, Կալաքսի)
- «ԷՏԵՓԵՒՅՇԸՆ» (Փլանք/Չուք, Բոնքորտ, Ապրաժ, Ֆրիուէ)
- «ՏԸ ԿԱԼԵ» (Ամփիր / Տիւն, Սոֆի, Սեթ Էլի, Սոտեթ, Ֆրիուէ, Սթալի 2001, Լաս Սալինաս, Կալաքսի, Սթարկէյթ, Էսպիլի)
- «ՎԻՈՒ ՖՐԱՍ ՏԸ ԹՈՓ» (Փլանք/Չուք, Ապրաժ, Բոնքորտ, Թրիփոլի)
- «ԷՄԵ ԸՓԱՐԹ» (Ամփիր/Տիւն, Եսփաս, Սոտեթ, Ֆրիուէ, Սթալի 2001, Լաս Սալինաս)
- «ՓԱՅՐՈՅ ԱՅ ՏԸ ԵՐՈՒՊԻԸՆԸ» (Փլանք/Ապրաժ, Չուք, Էսպիլի, Բոնքորտ, Թրիփոլի, Սթարկէյթ)
- «ՍԱՄ ԵՆՏ ՏԱՄՊԸՐԸ» (Ամփիր / Տիւն, Եսփաս, Սոտեթ, Ֆրիուէ, Կալաքսի)
- «ԻԵՆԻԻԼՊԻՐԻԸՍ» (Փլանք / Ապրաժ, Բոնքորտ, Չուք)
- «ԹԸՐՄԻԷՅԹԸՐ 3. ՈԱՅՁ ԱՅ ՏԸ ՍԸՇԻՆԸ» (Ամփիր/Տիւն, Եսփաս, Սեթ Էլի, Սոտեթ, Սթալի 2001, Լաս Սալինաս, Կալաքսի, Ֆրիուէ, Սթարկէյթ)
- «ՏԸ ԹՐՈՒԹ ԸՊԱՌԹ ՉԱՐԼԻ» (Փլանք/Բոնքորտ)
- «ՓԻԿԵԼԵՑ ԴԻՎ ՍՈՒՎԻ» (Փլանք / Ապրաժ, Բոնքորտ, Չուք, Թրիփոլի)
- «ՊՐՈՒՍ ՕԼՍԱՅԹԻ» (Փլանք/Ապրաժ, Բոնքորտ, Թրիփոլի, Չուք)
- «2 ՖԱՍԹ ԵՆՏ 2 ՖԻՐԻԸՍ» (Ամփիր / Տիւն, Սթալի 2001, Ֆրիուէ)
- «ՏԸ ՌԵՅԼՆ ԹՈՐՄՊԸՐԻԸ» (Փլանք, Էսպիլի)
- «ՉԱՐԼԻԸ ԵՅՆՃԸԸ» (Ամփիր/Սթալի 2001, Էսպիլի)
- «ԼԻԶԻ ՍԵՎԻՍՅՈՐ ՍՈՒՎԻ» (Փլանք/ Ապրաժ, Չուք, Բոնքորտ, Թրիփոլի)
- «ՏԵՅ» (Փլանք/Չուք, Բոնքորտ)
- «ՃՈՆԻ ԻՍԿԼԻՇ» (Փլանք/Բոնքորտ, Ամպաստ, Ապրաժ)
- «ՏԱՌ ԹՈՒ ԼՈՒԸ ԵՎ ՍԵՅ ՏԵՅ» (Փլանք / Ապրաժ, Բոնքորտ, Ամպաստ)

●●●●● Գերազանց ●●●●● Ըստ լաւ ●●●●● Լաւ ●●●●● Սիրելի ●●●●● Գեներ յանձնարարը ԳՅԵՆ ԴԻՏՈՒՄ

ԸՐԺԱՊԱՏԿԵՐԻ ՍՐԱՀՆԵՐՈՒՆ ՀԵՒԱՅԱՑՆԻ ԹԻՒԻԵՐԸ
Եսփաս - 09/212516 - Սոտեթ - 01/616707 - Տիւն - 01/792123 -
Սոֆի - 01/328806 - Ֆրիուէ - 01/738439 - Ամպաստ - 09/226010
Ֆրիուէ - 01/485590 - Ապրաժ - 01/292192 - Էսպիլի - 09/912503 - Չուք - 09/221363
Սթարկէյթ - 08/813901 - Սեթ Էլի - 04/406706, Թրիփոլի - 06/442471:

ԽԵԼԱԳԱՐՆԵՐՈՒ ԱՐՈՒԵՍ

ԱՐՈՒԵՍԸ ԻՐԵՒ ԱՊԱՍՏԱՆ ԾԱՌԱՅԱԾ Է ԱՆԿԱՄԱՐԱԿԵՐՈՒ ԲԱՅՑ ՍՏԵՂԵԱԳՈՐԾԱԿԱՆ ՄԻՏՔԵՐՈՒ: ՓԱՐԻՋԻ ՄԵՋ ԿԱՅԱՑՈՂ ԳՈՒՑԱԿԱՆԴԵՍ ՍԸ ԿԸ ՄԵԿՏԵՂԵ ՄՏԱՅԻՆ ԸՆԻԱՆՂՈՒԹԵՆԷ ՏԱՌԱՊԱԾ ԱՐՈՒԵՍԱԳԵՏՆԵՐՈՒ ԳՈՐԾԵՐԸ: «ՏԸ ՆԻՒ ԵՈՐԵ ԹԱՅԱՋ» ԿԸ ԳՐԷ.

Միշտ խորհրդավոր ստեղծագործական գործընթացը շատ անելի դժուար հասկանալի կը դառնայ, երբ խնդրոյ առարկայ անձը անհաւասարակչու ուղեղ մը ունի: Սակայն, ինչպէս վան Կոկի պարագային, որ ամէնէն խօսուել օրինակն է, տեսողական արուեստը յաճախ գրաւիչ արտայայտչաձևով մըն է մտային հիւանդութենէ տառապողներուն համար: Աւելի քան մէկ դարէ ի վեր հոգեբուժարաններու պատասխանատուներ կը փորձեն հասկնալ իրենց հիւանդները եւ համապատասխան ձևով վարուել անոնց հետ արուեստը օգտագործելով իրեն դարձանումի միջոց:

Ինչպէս գրեւորու արուեստը (լ'ար տե ֆու) 1830ական տարիներու Ֆրանսայի մէջ սկսած է հետաքրքրել արուեստի քննադատներն ու բնականաբար ուսումնասիրութիւններու հետազոտողները: Մասնաւորաբար գերիրապաշտները եզրակացուցած են, թէ խելագարներու արուեստը գերիրապաշտ գեղանկարչութեան եւ բանաստեղծութեան նման կը ծնի ուղեղին չհետադարձ մասերէն: Ֆրանսացի գեղանկարիչ Ժան Տիւրպինը այս գաղափարը զարգացուցած է 1940ական տարիներուն, երբ խելագարներու արուեստը միանում է հոմ արուեստին (ար պրիւթ) հետ, ինչպէս կը կոչէր զայն. անիկա կ'ընդգրկէր պարզամիտ (նայիւ) եւ նախնական (պրիմիթիւ) գեղանկարչութիւնը:

Այս 1950ին Փարիզի Մէն Ան հիւանդանոցը կազմակերպած է հոգեբանական արտաբանութեան նուիրուած արուեստի ցուցահանդէս մը, որուն մասնակցած են 17 երկիրներ: Ցուցադրուած են գեղանկարներ, ջրանկարներ եւ գծանկարներ, որոնք հետագային նուիրուած են հիւանդանոցին եւ կորիզը կազմած են անոր համաժողովին, որ կը բաղկանայ 70 հազար արուեստի գործերէ: Այս հաւաքածոյն ընտրուած 117 գործեր այժմ մաս կը կազմեն «Լա քլէ տը շան» զաւարտի բանալին) ցուցահանդէսին, որ այս րբորուն տեղի կ'ունենայ Փարիզի «Ժօ տը Փոմ» երգչոցի մէջ:

Լա քլէ տը շան ազատութեան վերաբերող արտայայտչաձև մըն է: Ցուցահանդէսին կ'ընկերակցի Արթիւր Պիպօ օտո Ռոզարիոյն 79 գործերու ցուցադրութիւն մը: Ռոզարիո պարզիցի ինքնուս արուեստագէտ մըն էր, որ մահացած է 1989ին, 50 տարի ապրելէ ետք Ռիօ տը Ժանէյ:

Ռոյի մտային հիւանդներու յատուկ կեդրոնի մը մէջ: Անոր արուեստը մեծ մասամբ անձանօթ էր երկրէն դուրս, մինչեւ որ առաջին անգամ ցուցադրուեցաւ Վենետիկի 1995ի պիեննալէին պրազիլական տաղաւարին մէջ:

«Լա քլէ տը շան» վերնագիրն է գերիրապաշտ շարժումի առաջնորդ Անտրէ Պրեթոնի մէկ գիրքին: Ցուցահանդէսը կը պաշտպանէ Տիւրպինի այն տեսակետը, թէ խելագարներու արուեստը տարբեր խաւի չի պատկանիր: «Մենք համոզուած ենք, թէ արուեստի գերը միշտ նոյնն է,- գրած է Տիւրպինը՝ 1949ին,- եւ չկայ խելագարներու արուեստ, ինչպէս չկայ վատ մարտողներու կամ ծունկերու ցաւէ տառապողներու արուեստը»:

Ցուցահանդէսին մաս կազմող գործերը կը պատկանին այնպիսի հիւանդներու, որոնք արդէն արուեստագէտ էին իրենց հոգեբանական խանգարումներէն առաջ եւ ծանօթ էին արուեստի մէջ տիրող ուղղութիւններուն: Օրինակ, Բիտ Պրեթոն իր գործերէն մէկը ստորագրած է Պրեթոն-Փիքաօ: Առաջին անգամ արուեստ կիրարկած մտային կամ հոգեբանական հիւանդներուն գործերը յաճախ կը յիշեցնեն Շակալի, Բանտինսի, Քլիւի, Միլոյի եւ Էնթոթի արուեստը:

«Լա քլէ տը շան» խելագարներու արուեստը կը ներկայացնէ այնպէս, ինչպէս պիտի ներկայացնէր խմբային որեւէ ցուցահանդէս: Անիկա մանրամասնութիւններ չ'ընձեռնար իւրաքանչիւր արուեստագէտի պայմաններուն վերաբերեալ: Անոնցմէ քիչերը ծանօթ են արուեստի քննադատներու, ինչպէս՝ Մորիս Պլին, Օկիւսթ Միլոյ, Մարիա Նովաքովիչ եւ Զարլո Շլայ: Սակայն նոյնիսկ անոնց գործերը նորութիւն են բազմաթիւ այցելուներու համար: Հետեւաբար այստեղ կը խօսի միայն արուեստը: Մարտահրաւէրը արուեստին ետին գտնուող միտքն ու իմաստը հասկնալն է:

Պլին մահացած է 1980ին, 40 տարի Մէն Ան հիւանդանոցին մէջ ապրելէ ետք: Ան ցուցահանդէսին պատասխանատուներուն կողմէ ընտրուած ամէնէն քաղցրամիտ արուեստագէտներէն է: Պլին ամբողջ նօթատետրեր լեցուցած է ճեպանկարներով ու հաշիւներով եւ բառեր աւելցուցած է արուեստի իր գործերուն վրայ: «Հետեւելի կնոջ մը, եւ ան խոյս պիտի տայ թեզ մէ,- գրած է ան ղեկավարի մը վրայ,- ինչո՞ւ

տուր իրմէ, եւ ան թեզի պիտի հետեւի շուքի պէս»: Անոր գործերէն ոմանք կը պատկերեն Շակալի կերպարներուն նման ծիւղն արարածներ, ուրիշներ ցանկալարոյց են, ինչպէս՝ սատանային պատկերը, որուն մէջ ան կը սիրաբանի երկրին հետ:

Կարգ մը արուեստագէտներ մխիթարութիւն գտած են բուսականական գծանկարներու մէջ, ուրիշներ՝ պատմութիւններ պատմելով: Անանուն գործ մը, որ կը պատկանի ճափոնցի անծանօթ արուեստագէտի մը, կը պատկերէ բարձր ալիքներու վրայ ծիւղն համար պայքարող կին մը: Այլու հարգապարգևով կը պատկերէ կնոջ մը դիմանկարը, որուն կուրծքին մէջ կայ կարմիր սիրտ մը: Սալան ժերմէն բառեր կ'օգտագործէ բացատրելու համար Մաթիսի ոճը յիշեցնող իր իւղանկարը, որ կը կոչուի «Արիւնող ծաղիկ մը»:

«Լա քլէ տը շան»ի այլազանութիւնը կ'ապացուցէ, թէ խելագարներու արուեստը ներշնչումի միայն մէկ աղբիւր չ'ունի: Սակայն Պիպօ օտո Ռոզարիոյ յետահայաց յուսացահանդէսը դիտողին համար գրաւչութիւն մը ունի այս արուեստագէտը, որ իր կեանքին առաջնութիւնը կը համարէր աշխարհին փրկութիւնը: Անոր գործերը կրնան մեզի յիշեցնել Տիւրպինի եւ այլոց արուեստը, սակայն ոչինչ կ'ապացուցէ, թէ ան իր գործերը արուեստ կը համարէր: Ան հիւանդ մըն էր, որ կը մերժէր մասնակցել արուեստի միջոցով դարձանումի փորձերուն:

Պիպօ օտո Ռոզարիո ծնած է 1911ին, Պրագայի հիւսիս-արեւմուտքը: Իրբեւ երիտասարդ՝ ան 8 տարի ծառայած է Պրագայի ծովուփին մէջ: 1938ի Դեկտեմբեր 22ին ան ունեցած է տեսիլք մը, որուն մէջ Յիսուս եւ 7 Երեւակներ երեցած են: Երկու օր ետք ան ներկայացած է վաճաճ մը, ուրիշ ուղարկուած է հիւանդանոց, ուր իր հիւանդութիւնը արտաճանաչուած է իրբեւ «հալածախտէ տառապող խելագարութիւն»: Այնուհետեւ ան փոխադրուած է Ռիօ տը Ժանէյրոյն դուրս գտնուող հոգեբուժարան մը, ուր ապրած է մինչեւ իր մահը: Պիպօ օտո Ռոզարիոյ արուեստը ճանաչում գտած է միայն անոր մահէն ետք, որուն պատճառով անոր գործերը թուականներէ զուրկ են, եւ կարելի չէ գանոնք դասաւորել ժամանակագրական կարգով:

«ԳԵՐՄԱՆԱՅԻ» ՄՈՑԱՐԹԸ

ՄՈՑԱՐԹ ԾՆԱԾ Է ՍԱԼՊՊՈՒՐԿ, ՍԱԿԱՅՆ ՎԵՐՋԵՐՍ ԱՆՈՐ ԱՆՈՒՆԸ ԵՐԵՎԱՆԸ Ե «ԼԱԻԱԳՈՅՆ ԳԵՐՄԱՆԱՅԻՆԵՐՈՒ» ՑԱՆԿԻ ՍԸ ՄԵՋ, ԵՒ ԱՄՏՐԻԱՅԻՔ ՎՐՈՂՎԱԾ ԵՆ: «ՊԻ. ՊԻ. ՍԻ.» ԿԸ ԳՐԷ.

Գ Ե Ր Մ Ա Ն Ի Յ Ի Յ Մ Ջ Լ Ա ս տ ր ի յ ղ Ե ս ս Կ յ ա ն Ք Ր ի ս թ ի ա ն Փ Ր Ո Ս Ղ Դ Ժ Գ Վ Ո Լ Թ Ի Ը Ն յ ա յ ո ն ա ժ է, թ է Վ Ո Ղ Ֆ կ ա ն կ Ա մ ա տ ի յ ո ս Մ Ո Ց ա Ր Թ ի ա ն ու ն ը ն Ն յ ու ա ժ է պ ա տ կ եր ա ս փ ի լ ու յ ա յ տ ա գ ի Ր ի մ ը « Լ ա լ ա ա գ ո յ ն գ Ե Ր Մ ա ն ա ց ի ն Ե Ր Ո Ւ » ց ա ն կ ի ն մ է Ղ: Ա ն ը ա ժ է, թ է Ս ա լ զ ա Վ ու ի կ ը գ տ ն ու ի ա յ ս օ Ր լ ա ն Ա ս տ ր ի յ յ մ է Ղ, հ ս տ ե ա ը ա Ր Մ Ո Ց ա Ր Թ ա ս տ ր ի ա ց ի է:



Սոցարթ Ծնած է Սալգապուրկ, հետեւաբար Ալբուտրիա գայն կը համարտաւարտուի:

Սակայն յայտագիրին պատասխանատուները կ'ըսեն, թէ Մոցարթ ինքզինք գերմանացի կը համարէր, հետեւաբար կարելի է զայն ցանկին մէջ ներառել:

Մոցարթ Ծնած է Սալգապուրկ, 1756ին եւ մահացած է Վիեննա, 1791ին: Այդ ժամանակ գերմանախօս հաւաքականութիւններ կ'ապրէին փոփոխական բաժանումներով դաշնակցային նահանգներու մէջ:

Լոնտոնի մէջ Ալստրիոյ դեսպանատան մէջ բանբեր կ'ըսէ, թէ Մոցարթ ո'չ գերմանացի էր, ոչ ալ աւստրիացի, որովհետեւ կու գար Սալգապուրկէն, որ քաղաք-պետութիւն մըն էր, սակայն ներկայիս Աւստրիա զայն կը համարէ «աւստրիացի»:

Պատկերասփիւղի յայտագիրին գերմանացիներու ցանկին մէջ վիճելի այլ անձեր են երաժիշտ Հայտըն, որ ծնած է Վիեննա, եւ՝ հոգեվերլուծող Ֆրոյտ, որ ծնած է Մորաւիոյ Փրիպոր գիւղաւանին մէջ, որ մաս կը կազմէր գերմանական դաշնակցութեան մը, բայց այժմ կը գտնուի Չեխիոյ մէջ: Ֆրոյտ իր կեանքին մեծ մասը ապրած է Վիեննայի մէջ, ապա փոխադրուած է Լոնտոն:

Վիճելի այլ դէմք մըն է վերածնունդի ժամանակաշրջանի գիտնական Կոպեւնիքուս. առաջին անձը, որ տեսութեան վերածած է այն կարծիքը, թէ երկիրը կը դառնայ արեւուն շուրջ: Ան ծնած է Թորուն, որ այժմ մաս կը կազմէ Լեհաստանի:

Յայտագիրին պատասխանատուներուն համաձայն, տարակարծութիւնները միշտ ներկայ պիտի ըլլան, որովհետեւ Գերմանիոյ սահմանները յաճախ փոխուած են: Անոնք կ'ըսեն, թէ դժուարութիւն ունին Գերմանիոյ ներկայ սահմաններէն դուրս ծնած անուանի դէմքեր ներառելու իրենց ցանկին մէջ:

«Լաւագոյն գերմանացիներու» պատկերասփիւղի ցանկը կ'ընդգրկէ 300 անուն: Անոնց մեծ մասը կ'ընտրուի յայտագիրը պատրաստողներուն կողմէ, ի տարբերութիւն «ՊԻ. ՊԻ. ՍԻ.»ի նմանօրինակ մէկ յայտագիրին, որուն մէջ հանրութիւնը կը կատարէ ընտրութիւնը:

Անվիճելի գերմանացիներու շարքին են երաժիշտ Լոտովիկ վան Պեթհոլմէն, գիտնական Ալպրէթ Այնշթայն, գրագէտ Կոլոնթըր կրաս, թեմիսի մարգիկ Պորիս Պեքըր եւ նորածնութեան մէջ փայլող բնորոշիչ Բիլտիա Շիֆթը:

ԻՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԽԱԲԿԱՆՔ

ՇԱՍԱԿԱՐԳԻՉԻՆ ՍՈՒԿԸ ԻՆՉՊՏԵՍ ԿԸ ՂԵԿԱՎԱՐԷ ԴԱՍԱԿԱՆ ՆՈՒԲԱԿԱՆՈՒՄԲ ՍԸ: «ՊԻ. ՊԻ. ՍԻ.» ԿԸ ԲԱՅՑԱՐԷ



Կլիմ Փօլի համաձայն, իրականութեան խաբկանքը առողջ նուազախումբը եզակի է իր տեսակին մէջ, որովհետեւ յաղթահարած է խմբավարին հետեւելու հարցը:

Համակարգչային նուազախումբ մը, որ ի գործ կը դնէ իրական խմբավարի մը ցուցմունքները, առաջին անգամ ըլլալով հնչեց անցեալ շաբաթ, Կալիֆոռնիայի մէջ:

Յայտնագործութիւնը կատարած է աւստրալիացի օպերայի երգիչ եւ երաժշտական ղեկավար Կլիմ Փօլ, որ կրնայ երաժշտութիւնը արաւազանել կամ դանդաղեցնել՝ պարզապէս իր համակարգիչին մոյլերի վրայ ճնշելով:

Իրականութեան խաբկանքը առթող անոր նուազախումբը կ'ընկերակցէր Քարտիֆի մէջ Պիգլի «Բարմէն» օպերային կատարումներուն:

Ամբողջական նուազախումբ մը մէկ գիշերուան համար վարձելը կրնայ արժէք 5000 փաունտ: Կալիֆոռնիայի «Օպերա Միլիթի» պատասխանատուները կ'ըսեն, թէ Կլիմ Փօլ յայտնագործութեան շնորհիւ յաղողած են մեծ գումարներ ինչայն:

Կլիմ Փօլի համաձայն, իրականութեան խաբկանքը առթող նուազախումբը եզակի է իր տեսակին մէջ, որովհետեւ յաղթահարած է խմբավարին հետեւելու հարցը:

«Նախապէս ելեկտրոնիք երաժշտութեան իրորներ ձայնողած են ժամանակը հաշուելու դժուարութեան պատճառով, - կ'ըսէ ան,- իմ քաղաքը կը հաշուէ ժամանակը, եւ ես համակարգիչին մոլեկոլ կը հակակշռեմ նուազախումբը՝ սմբավարին ճշդած կ'ընթացի համաձայն: Իրեն ամ փոխել նուազին արագութիւնը կամ կեցը՝ մէկ ու սկսելու պէս, որեւէ նուազախումբ ղեկավարելու պէս: Չեմ գիտեր աշխարհի մէջ ոեւէ մէկը, որ այսքան յաղողած ըլլայ»:

«Բարմէն»ի նուազախումբային ամբողջական երաժշտութիւնը ամբարտաւել է համակարգիչին մէջ եւ հիմնուած է երաժշտական իրական գործիքներու վրայ: Կլիմ Փօլ կ'ըսէ, թէ իրականութեան խաբկանքը

ըր առթող իր նուազախումբը միշտ ճիշդ կը նուազէ եւ ճիշդ ժամանակին, ինչ որ Քիրական նուազախումբ մը երբեք չի կրնար», կ'աւելցնէ ան:

Կալիֆոռնիոյ Քալիֆոռնիայի միւլուրէն տրամայի լարային գործիքներու բաժանումների պատասխանատուն՝ Փիթըր Էսվոլտ, որ նաեւ կը ղեկավարէ քոլեճի սիմֆոնիք եւ սենեկային նուազախումբերը, կ'ըսէ, թէ համակարգչային երաժշտութիւնը երբեք չի կրնար փոխարինել կենդանի նուազը:

«Ոչինչ նոյնքան ոգեշնչող է, որքան իրական նուազախումբով օպերա մը տեսնելը», կ'ըսէ ան, թէ եւ կը խոստովանի, թէ նուազախումբերը սուղ կրնան արժէք:

«Համակարգիչը կարելիութիւններ կ'ընձեռնէ երաժշտական սիրողական շրջանակներու, սակայն միշտ առկայ է այն վտանգը, թէ երաժիշտներ կրնան տուժել համակարգիչին պատճառով,- կ'ըսէ ան:- Այս երկիրը պէտք է հպարտանայ իր երաժիշտներուն որակով»:

Կալիֆոռնիայի «Օպերա Միլիթի» արդէն երկու անգամ իրականութեան խաբկանքը առթող նուազախումբով «Բարմէն»ը ներկայացուցած է Կալիֆոռնիայի մէջ: Սակայն «Ուլտրա Միլիթի» խմբագիր Հանս Ջոնզ ներկայ չէ եղած իր լիցենզիան, որովհետեւ զանոնք կը նմանցնէ «դասական քարոզիչ»:

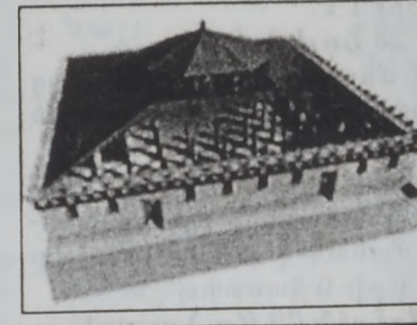
«Շատ տարօրինակ պիտի ըլլար օպերա երթալ եւ նուազախումբին փոսին մէջ տեսնել համակարգիչով մարդ մը, կ'ըսէ ան՝ աւելցնելով, թէ պիտի նախընտրէր իրական նուազախումբ մը տեսնել: «Ասիկա խաբեքալութիւն է», կ'ըսէ ան:

Սակայն Ջոնզ Չեխիոյ, որ մաս կը կազմէ ներկայացուցումներուն, «հրաշալի» կ'որակէ համակարգչային նուազախումբը: «Անիկա հրաշալի մեզի համար, որովհետեւ իրբեւ փոքր խումբ մենք բաւարար դրամ չունինք»,- ամբողջական նուազախումբ մը պահանջը: Հետեւաբար պէտք է փոքր նուազախումբ մը վարձենք կամ օգտագործենք միայն դաշնակը, ինչ որ լաւ արդիւնք չի տար», կ'ըսէ ան:

ՀՆԱԳԱՐԵԱՆ ԹԱՏՐՈՆՆԵՐ ԿԸ ՎԵՐԱԿԵՆԴԱՆԱՆ

ԲՐԻՏԱՆԱՅԻ ՌԻՍՏԱՍԻՐՈՂՆԵՐ ԻՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԽԱԲԿԱՆՔԸ ԱՌՈՂ ԹՈՒԱՅԻՆ ԱՐԵՏԱՍԱԳԻՏՈՒԹԵԱՄ ԿԵԱՆԵՒ ԿԸ ԿՈՉԵՆ ՅՈՒՆԱԿԱՆ ԹԱՏՐՈՆՆԵՐ: «ՊԻ. ՊԻ. ՍԻ.» ԿԸ ԳՐԷ.

Ուորուիքի համալսարանէն գիտնականներու խումբ մը համակարգչային արհեստագիտութեան երեք ուղղութեամբ (խորք, լայնք, երկարութիւն) ծրագրել մը կ'օգտագործէ՝ ստեղծելու համար ԱՅԻՆԵՐԻ մէջ Ի.Ք. Տրոյ դարու կէսերուն կառուցուած Փերիքլէսի Օտէնի թատերասրահին իրականութեան խաբկանքը առթող նմանակը:



Փերիքլէսի Օտէնը բացօթեայ առաջին թատրոնն էր եւ իրբեւ օրինակ ծառայած է արդի լսարաններու:

Ուսումնասիրողները նկատած են, թէ 9 սիւներէ բաղկացած 9 շարքեր կը ծածկէին հանդիսատեսներուն 40 առ հարիւրին տեսադաշտը:

Փոխանակ լաւագոյն փորձառութիւնը պարզեցնելու հանդիսատեսներուն, կառուցող ձեւագծուած էր շեշտելու համար ինքնին թատրոնին շքեղութիւնը: «Փերիքլէսի Օտէնը համա-

կարգիչի միջոցով վերակառուցուած է անոր աւերակներուն հետեւողութեամբ,- կ'ըսէ Ուորուիքի համալսարանին ձեւագծումի մասնագէտներէն Տրիւ Պէյքըր:- Վերարտադրութիւնները առիթ կու տան, որ մարդիկ աւելի մօտէն նային անոր մանուածապատ անարատ անուրիշներուն եւ երեք ուղղութեամբ պատկերներով վերստեղծեն ժամանակի, տարածութեան ու լուսաւորումի զգացողութիւն մը, որ շատ աւելի պիտի բացատրէր, քան՝ դաստիարակութիւն մը կամ սահիկներու ցուցադրութիւն մը:

Ուսումնասիրողները այժմ կը վերստեղծեն եւրոպական 30 հին թատրոններ, ինչպէս՝ Դիոնիսոսի թատրոնը Աթէնքի մէջ եւ Կլոպը՝ Անգլիոյ Անոնք կը յուսան իրականութեան խաբկանքը առթող նմանակներով աւելի լաւ հասկնալ հնադարեան թատերախաղերը եւ այն վայրերը, ուր անոնք բեմադրուած են առաջին անգամ:



Համակարգիչի վրայ վերակառուցուած թատրոնը:

«Թատրոնի մը կառուցող պատկերացնելով աւելի լաւ կը հասկնանք հոն ներկայացուած թատերախաղերը,- կ'ըսէ Ուորուիքի համալսարանի թատերական գիտութիւններու դպրոցէն դասախօս մը,- Կարելի է իրողապէս ապրել հպարտաւոր տարիներ առաջ ներկայացուած թատերախաղ մը դիտելու փորձառութիւնը»:

Պատրաստեց՝ Լ. ԿԻԼՈՅԵԱՆ-ՄՐԱՊԵԱՆ

«ԹՈՂՆՈՑ ԲՈՅՆ»-Ի ՅՈՒՆԻՄ - ՅՈՒՆԻՄ 2003Ի ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

● ՄԱՅՅԵՐՈՒ ՕՐՈՒՆ ԱՅՆԱՐԿՆԻ ԱՌԻՊՈՎ
Տիկին Ընար Գնտոյան 100 \$, տղի եւ տիկին Փան -
Նորա Թագաճեան 200 \$, տիկին Անճէլ Սապուճեան 100 \$, տիկին Անահիտ Տանճիկեան 200 \$, ԼՕՄԻ «Ալաւնի Փա-
փագեան» մասնաճիւղ 200 \$, տիկին Թայի Կարապետ-
եան 50 \$, տղի եւ տիկին Վազգէն Սիմոնեան 100 \$, փոք-
րիկ Ալին Ծէկեան 50 \$, ազգային մը 50 \$, ժամ Օդա-
սաբեան 200 \$, տիկին Աստղիկ Թաւազեան 100 \$, տի-
կին Ջուարթ Մուրադեան 50 \$, ազգային մը 100 \$, «Մեն-
գա» վարկի համագործակցական միութիւն 100 \$, տիկին
Ռակի Կերեմեզեան 100 \$, Ազգային մը 200 \$, փոքրիկ-
ներ Նրանդ եւ Վարանդ Գայլեմբերեան 20 \$, տիկին Ան-
Փանոսեան 100 \$, տիկին Նանիկ Գալթաճեան 100 \$, փոք-
րիկ ժաք Մահսերեճեան 30 \$, տիկին Շարէ Միսիրեան
50 \$, տիկին Թերէզ Տէր Մարգարեան 50,000 լ.՜., Վարդա-
Մխեան 100,000 լ.՜., ժամ Սանդուղեան 20,000 լ.՜., ազ-
գային մը 50,000 լ.՜., ԼՕՄԻ «Սօւէ» մասնաճիւղի վարչու-
թիւն 100,000 լ.՜., Անթրիպսի Մայրավանքի Տիկնանց
Յանձնախումբ 100,000 լ.՜., տիկին Անահիտ Գայլաճեան
50,000 լ.՜., ազգային մը 100,000 լ.՜., տիկին ժապիճ Գու-
լումեան 50,000 լ.՜., ազգային մը 100,000 լ.՜., տիկին Էօ-
ժէնի Պայեան 50,000 լ.՜., տիկին Օննա Աշգարեան 50,000
լ.՜., տիրամայր ժապիճ Չարեան 50,000 լ.՜., տիրամայր
Անթուանէր Կիլիմեան 50,000 լ.՜., տիրամայր Էյո Ջօ-
պուլեան 50,000 լ.՜., տիկին Աստղիկ Եղիաճեան 200,000
լ.՜., տիկին Յասմիկ Սամուէլեան 250,000 լ.՜., տիկին
Սրբուկ Պապիկեան 100,000 լ.՜.:

● Սագո Զէլէշեանի յիշատակին ազգային մը 50 \$, պրն.
Եղիշ Զէլէշեան 50 \$:
● Խաթուն Թորոսեանի մահուան առիթով.
Տէր եւ տիկին Յարութիւն Մեջերեան 25,000 լ.՜., տղի
եւ տիկին Զորհրապ Մեջերեան 25,000 լ.՜.:

● ՆՈՒԵՐ
Ազգային մը 500,000 լ.՜., ազգային մը 75,000 լ.՜., տի-
կին Արշալոյս Գազաճեան 50,000 լ.՜., Խաչատուրեան
ընտանիք 200,000 լ.՜., տիկին Գեղամուշ Աւագեան - Սա-
սայ 100 \$, տղի եւ տիկին Լուսինէ Սարգսեան 100 \$, տի-
կին Մելիքէ Պոյաճեան 100 \$, տիկին Նինա Պոյաճեան 20
\$, խումբ մը բարեկամներ 135,000 լ.՜., տիկին Մար-
տիկ Կիլիկեան 100 \$, ազգային մը 50 \$, ազգային մը
Գործարար մը Ծնունդի առիթով 50 \$, պարոն Նարիկ 900
\$, տիկին Զեփիլա Սարգսեան 500 \$, տիկին Տիգրանուհի
Տի Բուրճեան 500 \$, տիկին Մարիամ Պայրազտարեան
20 \$, Յարութիւն Պէլեանի մահուան առիթով Թախթաճ-
եան ընտանիք 100 \$:

● ԶԱՆԱԶԱՆԸ
Տիար Ներսէս Գրիգորեան (բաշաճի) 1 պարկ (25 քլ.)
բրինձ եւ 1 պարկ (50 քլ.) շաքար, հոգեւոր քոյրեր Վերծին
Պարոնեան խմբակ կէսօրուան ճաշ. Համարկոր, տապ-
կուած գետնախնձոր, զովագուցիչ, երկու տեսակ պտուղ,
անուշեղէն եւ սուրճ, փոքրիկներ ժաք եւ Մանգ Սիմոն-
եաններ 1 ողջ ոչխար, Օրրան տը Զանա՛ան (Ս. Զէտյե-
ան) 5 մորթուած, սառած ոչխար, տղի եւ տիկին Նրայ
Աննայեան 1 ոչխար, տիկին Սօսի Գազաճեան (Նասր) 2
թիթեղ ձիթապտուղի ձէթ, ազգային մը (մայրերու տօնին
առիթով) 2 թիթեղ ձիթապտուղի ձէթ, ազգային մը 11 շիշ

անուշ, ազգային մը 22 տուփ մայիկ (2 քլ.) եւ 20 հատ
սմէտս պանիր (250 կր.), Զայիք համայնարանի (Ժիւնի)
աշակերտներ 20 հատ ծոթրիկով հաց, տիկին Թրնա Պա-
պիկեան 15 սնտուկ լուացքի եւ մաքրութեան դեղ, ազգա-
յին մը միջակ մեծութեամբ եկեղեցի գորք, տիկին Կի-
լէն Գարամանուկեան ոսկիէ խաչ մը, գրատուն «Սթար»
1 սնտուկ գրեմական պիտոյքներ, Գարակեզեան հաս-
տատութիւն 6x6 պարկ թուալէթի թուղթ եւ 1x12 պարկ
թուղթ թաշկիմակ, Մանո եւ Բաֆֆի Շահպազեաններ
415 գոյգ կօշիկ, Մելքոն Նէշեճեան 11 գոյգ սանտալ, 15
գոյգ մուճակ եւ 9 գոյգ մայլոն կօշիկ, Խանամիրեան քո-
լէճ 100 գոյգ նոր եւ 2 սնտուկ գործածուած ձիւնի պրօթը,
Նարսիս Մանուշակեան 1 սնտուկ հագուստեղէն, Յարու-
թիւն Գազաճեան 35 հատ տաբատ, 20 հատ ճիւղ տա-
բատ, 20 հատ T ջրբոյ տաբատ, 7 հատ անամպլը պլուզ
եւ տաբատ:

Պորճ Համուտի բաղաբալետարան 20 տուփ արմա,
104 հատ ծառի թուփ, Անթո Աննայեան 20 վարդի թուփ:

ՍԱԿԱՐԱՆ

Պէլրուփ սակարանին մէջ օտար դրամահիշներու
փակման սակագինները հետեւեալներն էին երէկ.
Սուրիական թղթուկի 28,95 - 29,15 լ.՜.:

Table with 2 columns: Item name and price. Includes items like Բուլղարեան տինար, Զորհանանեան տինար, Դահլիճեան տինար, etc.

Ամերիկեան տոլար 1501,00 - 1515,00 լ.՜.
Քանադական տոլար 1090,00 - 1095,00 լ.՜.
Աւստրալիական տոլար 986,00 - 991,00 լ.՜.
Եւրօ 1700,00 - 1710,00 լ.՜.

Table with 2 columns: Item name and price. Includes items like ՌՍԿԻ, Անգլիական մէկ ոսկի, Իրանեան մէկ ոսկի, etc.

● ՍՈՒԼԻՏԵՐԻ ԲԱԺՆԵԹՈՒՂԹԵՐ
Գինի Ա. ճշդում Գինի Բ. ճշդում
Ա. կարգ 4.70 4.69
Բ. կարգ 4.75 4.73
ԼՈՒՍԱՅԱՓՈՒ ԱԼԵՔՍԱՆԵԱՆ ՀԵՌ. 01-252852

ՏԻՆՆԵՆ ԿՐԱՆԻ ԱՍՏՂԵՐԸ

ԽՈՅ (21 Մարտին 20 Ապրիլ)
Ձեր բարեկամներէն մէկը պիտի վստահի ձեզի՝
յայտնելով իր կարեւոր գաղտնիքները: Դուք անոր
ցոյց պիտի տաք ձեր վստահութիւնը եւ ձեր խորհուրդ-
ներով պիտի օգնէք՝ դուրս գալու իր մղձաւանջէն:
Ձեր օգնութիւնը պիտի գնահատուի:

ՅՈՒՆ (21 Ապրիլէն 21 Մայիս)
Դուք ձեզ անելի լաւ պիտի զգայիք, եթէ կարենա-
լիք զսպել կամ փարատել ձեր ճշտուած- լարուած վի-
ճակը: Կ'արժէ մտածել երկա կամ այլ մարգածե մը
կիրարկելու մասին, որպէսզի հանգստանայ ձեր մար-
մինը, եւ ինչու չէ՞ նաեւ միտքը:

ԵՐԿՈՒՈՐԵԱԿ (22 Մայիսէն 21 Յունիս)
Սքանչելի է օրը, որուն ընթացքին հազուոր ու բարի
լուրերը պիտի յաջողեն իրարու: Մրազի մը, գոր
բնաւ չէիք ակնկալել, որ կ'իրականանայ, պիտի յա-
ջողի՝ ուրախացնելով ձեզ:

ԽԵՑԳԵՏԻՆ (22 Յունիսէն 23 Յուլիս)
Եթէ փոփոխութիւն մը կ'ակնկալէիք ձեր գործին կամ
մէկ այլ ծրագրին առնչութեամբ, յուսախար պիտի ըլ-
լաք, որովհետեւ տուեալ հարցը տակաւին չէ բիրտա-
ցած: Ուրեմն, համբերութիւն կը թելադրուի ձեզի:

ԱՌԻԻԾ (24 Յունիսէն 23 Օգոստոս)
Եթէ ուսանող էք կամ բարձրագոյն տիտղոսի մը
համար կ'աշխատիք, հարկ է կրկին կարգաք ձեր ու-
սումնական ճիւղին վերաբերելով գիրքեր, նոյնիսկ
սկիզբէն սկսելով, որովհետեւ այդ ճիւղին մէջ տկար
է ձեր գիտութիւնը:

ԿՈՅՄ (24 Օգոստոսէն 23 Սեպտեմբեր)
Ձեզի կը սպասէ անակնկալ մը, որ հետաքրքրական
պիտի ըլլայ: Այս ձեռով գումար մը պիտի կարենաք
զանձել: Օրը բարի է եւ շահաւէտ: Ուրախացէք:

ԿՇԻՌԻՔ (24 Սեպտեմբերէն 23 Հոկտեմբեր)
Սուտ մը պիտի խօսիք, թերեւ կատակով, խաբե-
լու համար ձեր ընկերը կամ մէկ բարեկամը, բայց
ասիկա պիտի մնայ միայն կատակի սահմանին մէջ,
ու ան պիտի կարծէ, որ Ապրիլ 1 է:

ԿԱՐԻՃ (24 Հոկտեմբերէն 23 Նոյեմբեր)
Գործի մէջ մէկը ձեզ պիտի մեղադրէ կուրօթէն, բայց
ասիկա՝ առանց անձնական հարցի: Ան շատ ջղայնացած
է հարցով մը, հետեւեալ բնաւ մի՛ նեղուիք:

ԱՂԵՂՆԱՒՈՐ (24 Նոյեմբերէն 21 Դեկտեմբեր)
Սիրոյ պատմութիւնը մը կը դառնայ ձեր շուրջը. ասի-
կա կ'ակնկալուի առանց ժամանակ կորսնցնելու: Օրը
նպաստաւոր է նոր բարեկամութիւն հաստատելու:

ԱՅՅԵՆԸ (21 Դեկտեմբերէն 20 Յունուար)
Կ'ուզէք երկու գործ միասին կատարել, ինչպէս
առաջը կ'ըսէ. «Այ՛ն ինչ կարգաւ ըրէ՛ք ինչպէս պահել»,
ինչ որ անկարելի պիտի ըլլայ այս պարագային: Մի՛
յուսահատուի, վարդ կրնաք նոր կարգադրութիւն մը
իրագործել:

ԾՈՎԱՆՈՅՇ (21 Յունուարէն 19 Փետրուար)
Դիւնագետի մը կարիքը կայ տեղ մը, պիտի դիմեն
ձեզի, եւ դուք սիրով պիտի ստանձնէք այս պարտակա-
նութիւնը ու զայն պիտի իրագործէք յաջողութեամբ:

ՉՈՒԿ (20 Փետրուարէն 20 Մարտ)
Այս օրերուն քիչ մը շատ դրամ ձեռք կ'ուզէք, որուն
համար դրամատուներէն ձեր նկատողութեան պիտի յան-
ճեն հարցը՝ հաւանաբար դիտողութիւն մըն ալ կցելով: Մի՛
նեղուիք, այլ մտածեցէք ինչնյողութեան մասին:

ՕՐԱՏԵՏՐ

ՓԱՒԼՈՅՆ / ՅՈՒՅԱՀԱՆԴԵՍ / ԶԲՈՍԱՇՐՋՈՒԹԻՒՆ

ՅԱՔՐԱՅԻ ՄԷՋ ԱՐՈՒԵՍԱԳԵՏՆԵՐ ԿԸ ՅՈՒՅԱԴՐԵՆ ԻՐԵՆՑ ՏԱՂԱՆԴԸ

Հետեւելով Աստ-
ածածնի տօնին
առիթով Յաքրայի
մէջ ցուցահանդէ-
սունամիտ մը
կապմակերպելու
տարիներու արա-
նդութեան, այս տարի
էս գիւղին մէջ 15-17
Օգոստոսին տեղի
կ'ունենայ իր շուրջ
աշխուժ հետաքրք-
րութիւն ստեղծող
այս իրադարձու-
թիւնը:

Շուրջ քառասուն
արուեստագէտներ
երեք օր շարունակ
պիտի ցուցադրեն
գեղարուեստի թէ՛
անարուեստի իրենց
վերջին ստեղծագոր-
ծութիւնները: Բացօ-
թեայ տարածքի մէջ
տեղի ունեցող այս
ցուցահանդէսը նա-
խորդ տարիներուն
նման կը ցուցադրէ
սկսնակ արուեստ-
ագէտներու գործերը, ի-
բանեան անար-
ուեստի պանակա-
նունները: Իսկ յայն
հետաքրքրական դարձ-
նող եւ սպասուած դէպ-
քի վերածող երեւոյթը
այն է, որ ցուցահանդէ-
սը առիթ կու տայ կա-
մար օգտագործող
իրեր, ինչպէս նաեւ՝
հին եւ որոշ արժէք
ներկայացնող պար-
դէղէններ, փոքր
առարկաներ եւ կա-
րասիւններ:

Իր կապմակերպ-
ման առաջին երկու
օրերուն՝ 15 եւ 16
Օգոստոսին ցուցա-
հանդէսը այցելուներ
կ'ընդունի երեկոյ-
եան ժամը 4:00 էն
մինչեւ գիշերուան
ժամը 10:00, իսկ վեր-
ջին օրը՝ Կիրակի, 17
Օգոստոսին, առա-
ւտեան ժամը
10:00էն մինչեւ երե-
կոյեան ժամը 8:00:

ԱՅՍՈՐ

- Պալպիքի փառատուն. Զինասանի կայսերա-
կան կրկեսի ելոյթ, ժամը 20:00ին, մինչեւ 17 Օգոս-
տոս:
- Պէլքեթի փառատուն. ջութակահար Նայնըլ
Քենքտիի ելոյթ, ժամը 20:30ին:
- Տէյր Էլ Ամարի փառատուն. երգահանդէս՝ «Լա
Մէթրիք տէ գ'Նոթ տը Սէն»ի ելոյթ, ժամը 20:30ին,
Շուֆի Ֆրանսական Մշակութային կեդրոն:
- Յուցահանդէս՝ «Յնուն Պհամտուն», Պհամ-
տունի շոգեկառքի կայարան, մինչեւ 24 Օգոստոս:
- Տօնավանա՝ Զուր Մթայիլի հին շուկան, մին-
չեւ 24 Օգոստոս:
- Տարագնեան ցուցահանդէս՝ «Քոսթիմ սան
ֆրանքիէ», ԵՈՒՆԵՍԿՕ, մինչեւ 19 Օգոստոս:
- Պարային ներկայացում՝ «Կարցիա տը Մաու-
րիա», գիշերուան ժամը 10:00ին, «Քազիմ Տիւ Լի-
պան»ի «Սալ տէ գ'Ամպաստէօր» սրահ, մինչեւ 27
Օգոստոս:
- Նկարչական ցուցահանդէս՝ «Նուվօ Թալան»,
Սիմթիա Քարամի եւ Նայա Թապաթիի գործերը,
«Ֆրենկ» ցուցասրահ, մինչեւ 22 Օգոստոս:
- Արկածախնդրական խաղերու փառատուն՝
«Էքսքրիմ էսպլենզըր Փարք» ՊԻԷԼ, մինչեւ Օգոս-
տոսի վերջը:

ԱԶԳԱԿ 50 ՏԱՐԻ ԿՈՒՆԱԶ

15 Օգոստոս 1953

«ԱՐԱՔՍ» ՄԱՆԱԿԱՆ ԹԵՐԹԸ

Վերջին քանի մը տարիներուն ըն-
թացքին մեծ գարկ տրուեցաւ ման-
կական գրականութեան: Այս մար-
զին մէջ մեծ դեր ունեցաւ Համազ-
գայինը, որուն Պէլրուփ տպարանէն
լոյս տեսան մանուկներու համար
բազմաթիւ պատկերազարդ եւ գեղա-
տիպ գիրքեր:

Մեր փոքրիկ ընթերցողները կա-
նոնաւոր կերպով ունեցան նաեւ
իրենց սիւնակ կարգ մը թերթերուն
մէջ: Աւելին. անոնք ունին նաեւ
իրենց պարբերաթերթերը, որոնք կը
խմբագրուին բաւական մեծ խնամ-
քով եւ լոյս կը տեսնեն սփիւռքի գա-
նազան վայրերուն մէջ, ինչպէս
Պարսկաստան եւ մինչեւ հետաւոր
Հարաւային Ամերիկա եւայլն:

Սակայն մանուկներուն կը պակ-
սէր ամբողջովին պատկերազարդ
թերթ մը, որ պատմութիւնները կը
տրուէին նկարներով՝ գանոնք արե-
լի կապելու համար հայ գիրքի եւ
գիրքին, ընթերցանութիւնը դարձնե-
լով անելի հանելի:

Այս բաց մը անհրաժեշտ մը ամիս-
ներէ ի վեր գոցուած է «Արաքս»ով,
որ լոյս կը տեսնէ Փարիզի մէջ՝ տնօ-
րէնուրեք մը Ն. Յովհաննէսեանի
կողմէ:

Այս թերթը լոյս կը տեսնէ իւրա-
քանչիւր ամսուան 5, 15, 25ին հայկա-
կան բովանդակութեամբ, սակայն կը
հասնի եւրոպական նոյնանման հրա-
տարակութիւններու մակարդակին:

«Արաքս»ին կ'աշխատակցին կա-
րող գծագրիչներ:
Խիստ յաջող են Արա Փափագեա-

ԱՅՍՈՐ 15 ՕԳՈՍՏՈՍԻՆ

- 1896 - Սամաթիոյ կռիւներուն կը նահատակուին Խաչիկ Գնունի, Արտա-
շես Անդրեանեան եւ Արտաշէս Միսաքեան:
■ 1947 - Մահ Նիկոլ Աղբալեանի:
■ 1992 - Լ. Ղ. Շ.ի կառավարութեան կազմալուծում: Իշխանութեան ղեկը կը
ստանան Պաշտպանութեան Պետական Կոմիտէն:

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ
Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. ԱՐԱՄ Ա. ԿԸԹՈՂԻՎՈՍԻՆ.
յաւաքիկայ երկուշաբթի, 18 Օգոստոսին, Պիք-
ֆայայի Ս. Աստուածածին մատարան մէջ յաւարտ
Ս. պատարագի հոգեհանգստեան արարողութիւն
պիտի կատարուի Ս. Աստուածածին մատարան բա-
րերարներուն ԵՐՈՒՆԱՆ Դ ԵՒ ԱԼԻՍ ՏԵՄԻՋԵԱՆ-
ներու եւ ՏԵՄԻՋԵԱՆ գերբաստանի համայն
նշեցեալներու հոգիներուն համար:

ԽԱՉԲԱՌ ԹԻՒ 5514

Պատրաստեց՝ Տ.Ս. ԱՂԱԶԱՐԵԱՆ

Table with 11 columns and 11 rows for the crossword puzzle grid.

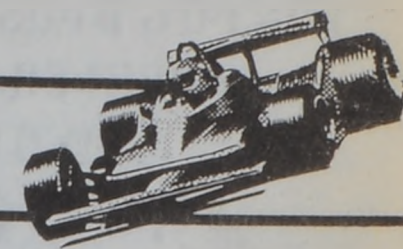
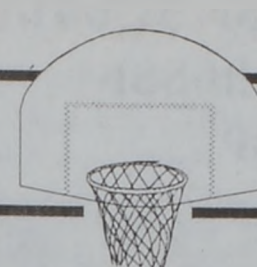
ՀՈՐԻՉՈՆԱԿԱՆ ՈՒՂԱՆԱՅԵԱՑ

- 1. Հայոց կաթողիկոս՝
Կոստանդին Դ.:
2. Մեմֆական ժողո-
վուրդ - Կանադի կոչական
բառ - Օտար տղայ:
3. Սակառ - Քննել,
խուզարկել:
4. Շաղկապ - Տարիք:
5. Կնճափող - Աղա-
մանդ:
6. Կրկնուած բաղա-
ձայններ - Յիսուսի
ծննդատեղի:
7. Եւրոպական երկրի -
Պատմութեան սերմ:
8. Կոպերնիկոսը ծայ-
րագրէր - Տարածքի միաւոր:
9. Մանր որդ - Կենդա-
նիներու խումբ:
10. Անակնկալութիւն - Հաս-
տատական պատասխան:
11. Աչազուրկ:

ԹԻՒ 5513
ԽԱՉԲԱՌԻՆ
ԼՈՒԹՈՒՄԸ
Table with 11 columns and 11 rows for the crossword puzzle grid.

Մ Ա Ր Զ Ա Կ Ա Ն

ԱՇԽԱՐՀ



ԵՈՒ. Է. ԷՖ. Ա.Ի Ա. ՆԱԼԳՐՈՒԱԼ

ՇԻՐԱԿ ԿՐԵՑ ԾԱՆՐ ՊԱՐՏՈՒԹԻՒՆ ՄԸ



Նիբոլ Փեթիկընց

ԵՈՒ. Է. ԷՖ. Ա.Ի Ֆուլթոնի մրցաշարին Ա. Հանգրուանի երթի մրցումներուն, հայկական երկու կազմեր՝ Շիրակ Գիւմրի եւ Բանանց Երեւան օտար դաշտերու վրայ ճակատեցան յաջորդաբար Նորսոսէլընտի (Դանիա) եւ Հափոնէլ Թէլ Աւիւր (Իսրայէլ) դէմ:

Շիրակ Գիւմրի 4-0 արդիւնքով ծանր պարտութիւն մը կրեց դաշտին տէրերէն: Սորենսըն հեթիք մը իրագործեց:

Երկրորդ մրցումը վերջ գտաւ 1-1 արդիւնքով:

Շուէտական ԱԻՔ Սթոքհոլմի եւ իսլանտական Ֆիլքի խումբին միջեւ տեղի ունեցած մրցումը թէեւ անկարեւոր էր, սակայն միաժամանակ ուշագրաւ էր այն իմաստով, որ Նիբոլ Փեթիկընց (Չուէցերիա) հանդիսացաւ առաջին կին իրաւարարը, որ ԵՈՒ. Է. ԷՖ. Ա.Ի Ֆուլթոնի մրցաշարին մրցումի մը իրաւարար նշանակուեցաւ՝ ԵՈՒ. Է. ԷՖ. Ա.Ի կողմէ:

38 տարեկան Նիբոլ, նախապէս ԵՈՒ. Է. ԷՖ. Ա.Ի Ֆուլթոնի աղջկանց մրցաշարին ըզմաթիւ մրցումներու իրաւարար եղած է: Ան նաեւ վարած է 1999ին տեղի ունեցած ՖիՖԱի աղջկանց Մոնտրալի Միացեալ Նահանգներ - Չինաստան աւարտական մրցումը:

«ՉէՄՓԻԸՆՆԱԼ ԼԻԿ»-ի ֆուլթոնի մրցաշարին գումարի Գ. հանգրուանի երթի մրցումներուն արձանագրուեցան հետեւեալ արդիւնքները.

- Վարտար (Մակեդոնիա) - Սփարթա Փրակա (Չեխիա) 2-3
- Պուտափեշթ (Հունգարիա) - Սելիթր (Սկովտիա) 0-4
- Ռէյնցերը (Սկովտիա) - Բոփենհակըն (Դանիա) 1-1
- Աւստրիա Վիեննա (Աւստրիա) - Մարսէյ (Ֆրանսա) 0-1
- Ֆ. Բ. Պրիմ (Պելճիքա) - Պորուսիա Տորթմուկ (Գերմանիա) 2-1
- Շախթար Տոնէթսք (Ուքրաինա) - Լոքոմոթիվ Մոսկուա (Ռուսիա) 1-0
- Լացիո Ռոմա (Իտալիա) - Պենֆիլթա (Փորթուգալ) 3-1
- Ռոզենկոպրկ (Նորվեկիա) - Տեփոթիմ Բորուս (Սպանիա) 0-0
- Տիմամո Բիել (Ուքրաինա) - Տիմամո Ջադրեպ (Նորուեքիա) 3-1
- Կրաց (Աւստրիա) - Այաքս Ամսթերտամ (Հոլանտա) 1-1
- Սելթա Վիկո (Սպանիա) - Սլաւիա Փրակա (Չեխիա) 3-0
- Կրասնոփըրս Ցիլիքի (Չուէցերիա) - ԱՔԷ Աքթեք (Յունաստան) 1-0
- Ջիլիմա (Սլովակիա) - Չելսի (Անգլիա) 0-2
- Փարթիզան Պելկրատ (Սերպիա) - Նիքթալ (Անգլիա) 0-1
- Կալաբասարայ (Թուրքիա) - Սոֆիայի Բանկայիցներ (Պուլկարիա) 3-0
- Անտրլիքթ (Պելճիքա) - Վիսլա Բրաքով (Լեհաստան) 3-1

ՆԱԼՊԱՆՏԵԱՆ ՊԱՐՏՈՒԹԵԱՆ ՄԱՏԵՑ ՖԵՏԵՐԵՐ

Սինսինատիի մէջ (Օհայո, Մ. Ն.) տեղի ունեցող տղոց թենիսի Մասթըրզի միջազգային մրցաշարին Բ. Հանգրուանին իր կատարած մրցումին, արժանի հաջողակ կատարած մրցումները, արժանազան կատարած յաջողակ մրցումները, երբ 7-6 եւ 7-6 արդիւնքով պարտութեան մատնեց 3րդ դասուած գուլիցերիացի Ռոսէ Գեյտերը:

Իր կրած այս պարտութենէն ետք գուլիցերիացին յայտարարեց, որ ունեցաւ բաւական ձախող ելույթ մը, որուն պատճառով դուրս մնաց մրցաշարէն:

Այլանակնայ մրցումը ծեցեց կասթոն կառուտի (Արժանիքին), որ մրցաշարէն դուրս ձգեց 2րդ դասուած իտալացի Ֆրանչեսկո Պանթալոն, արժանազան արդիւնքով 6-7, 7-6 եւ 6-4 արդիւնքով յաջողակ մրցումը:

Նշենք, թէ երէկուան մրցումներուն հինգ արժանիքները պատահականօրէն Գ. Հանգրուանին իրենց տոմարը:

Ստորեւ՝ երէկուան կարեւորագոյն մրցումներուն արդիւնքները.

Ճէյմս Պլէյթ (Մ. Ն.) - Սիեկ Շալթե (Հոլանտա, 11րդ) 6-1 եւ 6-4

Մաքս Միրնիոյ (Պիլիպին) - Թոմաս Էնքվիսթ (Շուէտ) 7-6 եւ 6-4

Ռայմոն Գեյմ (Գերմանիա, 8րդ) - Նարթո Նալի (Ֆրանսիա) 3-6, 6-3 եւ 7-6

Էնտի Ռոտիք (Մ. Ն., 7րդ) - Իվան Լիուպիչ (Սլովակիա) 6-1 եւ 6-4

Անտոնի Բլանկ (Ֆրանսիա) - Կրիկ Ռուսետտի (Իտալիա) 7-6, 5-7 եւ 6-2

Մարտի Ֆիշ (Մ. Ն.) - Ջալիե Մալիսե (Պելճիքա) 7-5, 6-7 եւ 6-1

Կիլերմո Բորիա (Արժանիքին, 6րդ) - Էլգեյ Քաթից (Ռուսիա) 6-0 եւ 4-5 (վիրաւոր Քաթիցը մրցումը կիսատ ձգեց)

Ֆլաւիո Սարթեթա (Պրագի) - Ֆալթի Սանթրո (Ֆրանսա) 7-5 եւ 6-3

Մարիանո Ջալալեթ (Արժանիքին) - Եուճե Այնուի (Մարոք) 6-7, 6-4 եւ 7-5

Խուան Ինկախո Շելա (Արժանիքին) - Ֆեռնանտո Կոնգալես (Չիլի, 13րդ) 6-2 եւ 6-4



Նալպանտան

Սիեկ Շալթե (Հոլանտա, 11րդ) 6-1 եւ 6-4
Մաքս Միրնիոյ (Պիլիպին) - Թոմաս Էնքվիսթ (Շուէտ) 7-6 եւ 6-4
Ռայմոն Գեյմ (Գերմանիա, 8րդ) - Նարթո Նալի (Ֆրանսիա) 3-6, 6-3 եւ 7-6
Էնտի Ռոտիք (Մ. Ն., 7րդ) - Իվան Լիուպիչ (Սլովակիա) 6-1 եւ 6-4
Անտոնի Բլանկ (Ֆրանսիա) - Կրիկ Ռուսետտի (Իտալիա) 7-6, 5-7 եւ 6-2
Մարտի Ֆիշ (Մ. Ն.) - Ջալիե Մալիսե (Պելճիքա) 7-5, 6-7 եւ 6-1

ՔԱՔԱ ՊԻՏԻ ՄԻԱՆԱՅ ՄԻԼԱՆԻ

Պրագիցի միջնապահ Ռիքարտո Իգեթսոն Սանթոս Լէյթէ, որ Ֆուլթոնի դաշտերուն վրայ Հանցըրուած է «Քաքա» անունով, շատ հաւանաբար միանայ Ա. Սէ. Միլանի, երէկ յայտնեցին անոր ակումբին՝ Սան Փաուլոյի պատասխանատուները:

21 տարեկան միջնապահը, որ իր ակումբին հետ կատարած մրցումներուն լոյսին տակ մաս կազմեց Պրագիի Ֆուլթոնի ազգային խումբին, շատ հաւանաբար այսօր ժամանէ Իտալիա եւ փոխան 9 միլիոն ամերիկեան տոլարի պայմանագրով իրեն մը ստորագրէ Ա. Սէ. Միլանի հետ: Ան տար մրցումը ընթացքին Պրագիի հետ նշանակած է չորս կողմ:

ՍԱՐՍԵՑԻ յառաջապահ Լամին Սալո երէկ մէկ տարուան համար փոխ տրուեցաւ Լիթի, յայտնեցին անգլիական ակումբները, որոնք աւելցուցին, որ կը մտադրեն, մէկ տարի ետք իրենց կազմին միացնել 25 տարեկան մարզիկը, եթէ գոհ մնան անկէ: Ան տարի մը ետք Լիթի կընայ արժէք:



Քաքա

Ջոն Կոլինգը միլիոն ամերիկեան տոլար: Փետրուար 2002ին Լանստի Մարտի միացած Սալո, երկու եղանակի ընթացքին իր կազմին հետ նշանակեց տարի մը:

ԳԵՐՄԱՆԻԱ - ԻՏԱԼԻԱ ՖՈՒԹՊՈԼԻ ԲԱՐԵԿԱՄԱԿԱՆ ՄՐՑՈՒՄ

Պայէրն Միլանիի մարզիչ Օրսոյ Հիցֆելտ երէկ հաստատեց, որ միջնապահ Միքայէլ Պալաք այս շաբաթավերջին Պոլիտի դէմ տեղի ունենալիք մրցումին (Պոլիտիլիկա) դաշտ կընայ չներկայանալ՝ վիրաւոր ըլլալով:

Հիցֆելտ աւելցուց, որ 26 տարեկան Պալաք այս շաբաթուան ընթացքին խումբին կատարած բոլոր փորձերէն բացակայեցաւ: Այս մէկը կը նշանակէ, թէ յառաջիկայ 20-րդ օրը Շոթլանդի մէջ տեղի ունենալիք Գերմանիա - Իտալիա ֆուլթոնի բարեկամական մրցումին ալ այն նկատի կընայ յաշնուի: Գերմանիոյ մարզիչ Ռոտի վեյլերի կազմին արդէն իսկ բացակայ են Տիեթար Համան, Թորսթըն Ֆրիսկ, Բրիսթոֆ Մերքելտըր եւ Ենս Նովոթնի (բոլորն ալ վիրաւոր):

Ստորեւ՝ վեյլերի կողմէ նկատի առնուած մարզիկները: ԲԵՐԳՍՊԱՆՆԵՐ.- Օլիվըր Քան (Պայէրն Միլանի) եւ Ենս Լեհման (Արսենալ): ՅԵՏՍՍՊԱՆՆԵՐ.- Ֆրանք Պաուսան (Վերտըր Պրեմեր), Անթոնի Միլիտի, Միքայէլ Հարթման, Մարքո Ռեհմըր (Վերթըր Պրեմեր), Անտոնիա Սո (Պայէրն Միլանի) եւ Քրիսթիան Վեյլ (Վերթըր Պրեմեր): ՍԻՆՏՍՊԱՆՆԵՐ.- Միքայէլ Պալաք, Ենս Տիեթար (Պայէրն Միլանի), Փոլ Ֆրայլըր (Պոլիտի), Սեպասթիան Բեքը (Պոլիտի), Քրիսթիան Ռահն (Համպուրկ), Քարսթըն Ռամելով եւ Պեռնո Շալտըր (Պայէրն Լեյքըրս): ՅԱՌԱՋՍՊԱՆՆԵՐ.- Ֆրեդի Պոպիչ (Հերթա Պրեմեր), Միլոսլաւ Քլոպ (Քալաբրիա), Պեռնո Միլիտի (1860 Միլանի) եւ Օլիվըր Նեովիլ (Պայէրն Լեյքըրս):



Միքայէլ Պալաք (ձախից), իր նոր խմբակիցը՝ Ռոյ Մաքայի հետ

ՀՅՄԱՍՏԱՆ - ԹՈՒՐԵՄԵՆԻՍՏԱՆ ՄՐՑՈՒՄԸ ՉՆՁՈՒԵՑԱՒ

Յառաջիկայ Չորեքշաբթի, 20 Օգոստոսին, Երեւանի մէջ նախատեսուած Հայաստան - Թուրքմենիստան ֆուլթոնի բարեկամական մրցումը չնշուեցաւ, Թուրքմենիստանի ֆուլթոնի ֆետերասիոնին որոշումով:

Հայաստանի ֆուլթոնի ֆետերասիոնը, որ անոր կողմէ ուղարկուած ֆաքսով իմացաւ մրցումին չնշումին լուրը, կը մնայ քիչ մը վարձացած, որովհետեւ այդ մրցումը նախաձեռնողը Թուրքմենիստանի ֆուլթոնի ֆետերասիոնն էր:

ԼՈՒՐԵՐ՝ ՖՈՒԹՊՈԼԻ ՍԱԿԱՐԱՆԷՆ

ՍԻՆԳԼԻՍԻ

Միջազգային նախկին յառաջապահ Քեյլին Ֆիլիպս, երէկ փոխան երեք միլիոն փաունտի (չուրջ 5 միլիոն ամերիկեան տոլար) միացաւ Մաուրիցիոս Մանտրելի, լեբլով իր կազմը Մանտրելի:

ՄԱՐԵԿԱՆ

30 տարեկան Ֆիլիպս, որ Յունի 1997ին փոխան 325 հազար փաունտի Ուոթֆորտին միացաւ Մանտրելիի հետ, անոր հետ իր կատարած 209 մրցումներու ընթացքին նշանակեց 115 կոլ: Հակառակ այդ մէկին սակայն, անոր կազմը անցեալ եղանակին փոխադրուեցաւ Ա. դասակարգ:

ՍԵԼԹԻՔԻ

Սելթիքի նախկին միջնապահ Քոլին Հէլի երէկ միացաւ Մանտրելիի, երկու տարուան պայմանագրով անոր հետ:

ՄԱՐԵԿԱՆ

Այլի ֆուլթոնի ազգային խումբին մաս կապւող 23 տարեկան միջազգային միջնապահ Հէլի ալապիսով կը դառնայ երրորդ մարզիկը, որ ամրան ընթացքին կը միանայ Տիք Մաքարթի խումբին:

ՆՇԵՆՔ

Նշենք, որ Սկովտիոյ 2002 - 2003 եղանակի աւարտին, անոր պայմանագրով անոր հետ միացաւ Սելթիքի հետ, ինչ որ պատճառ դարձաւ, որ ան դառնայ ալապիկ համաձայն «Պոստըն» օրէնքներուն:

ՎԵՐՈՆՇԵԱԼ

Վերոնշեալ օրէնքներուն համաձայն, Ֆրանսացի յետսպահ Սեպասթիէն Շեմէլ երէկ ազատ փոխանցուով մը միացաւ Անգլիոյ բարձրագոյն դասակարգի կազմերէն՝ Փորթսմուտի:

ՄԱՐԵԿԱՆ

28 տարեկան Շեմէլ երկու տարի առաջ լեբլով իր կազմը՝ Մէյր միացաւ Ուէսթ Համի:

ԱՆԵԼՔԱ ՍԱՆԹԻՆԻԷՆ

ԿԸ ՊԱՀԱՆՋԷ ԾՈՒՆԿԻ ԳԱԼ...

Ֆրանսացի միջազգային նախկին յառաջապահ Նիքոլա Անելքա, որ մաս կը կազմէ Մանչեսթըր Սիթիի, երէկ կատարեց մարզական օրէնքներու անպատասխանատու յայտարարութիւն մը, երբ ըսաւ. «Եթէ մարզիչ ժաբ Մանչեսթըր Ներկայութեամբ ծունկի գայ եւ ինձմէ ներդրութիւն խնդրէ, միայն այն ժամանակ կը մտածեմ ազգային խումբ վերադառնալու մասին...»:



Շեմէլ



Անելքա

Ֆրանսացի միջազգային նախկին յառաջապահ Նիքոլա Անելքա, որ մաս կը կազմէ Մանչեսթըր Սիթիի, երէկ կատարեց մարզական օրէնքներու անպատասխանատու յայտարարութիւն մը, երբ ըսաւ. «Եթէ մարզիչ ժաբ Մանչեսթըր Ներկայութեամբ ծունկի գայ եւ ինձմէ ներդրութիւն խնդրէ, միայն այն ժամանակ կը մտածեմ ազգային խումբ վերադառնալու մասին...»:

ՍԱԼԻ ՀԱՄԻԾԻՉ ԵՐԿԱՐԱԶԳԵՑ ՊԱՅԵՐՆԻ ՀԵՏ ՊԱՅՄԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ

Պայէրն Միլանիի միջնապահ Հասան Սալիհամիտիլ երէկ նոր պայմանագրով իրեն մը ստորագրեց իր ակումբին հետ, համաձայն գտնուելով մինչեւ 2007 թուական մնալ Գերմանիոյ Բորուսիային հետ:

Պոստիցի 26 տարեկան Սալիհամիտիլ պայմանագրով իրեն մը ստորագրեց իր ակումբին հետ, համաձայն գտնուելով մինչեւ 2007 թուական մնալ Գերմանիոյ Բորուսիային հետ:

1998ին, Համպուրկէն Պայէրն Միլանիի միացած Սալիհամիտիլ, Պայէրնի հետ չորս անգամ շահած է Պոլիտիլիկան, իսկ մէկ անգամ ալ՝ «Չէմփիլըն Լիգ»-ի ընթացքին (2001ին):

ՊԱՅԵՐՆ ՄԻԼԱՆԻԻ յառաջապահ Ջորժիո Էլպիտըր ամէն դնով կ'ուզէ այլ կազմի մը փոխանցուիլ, սակայն անոր կազմին պատասխանատուները անոր ուղղութեամբ այժմ կը մնան անտարբեր: Պոլիտիլիկայի պատասխանատուներէն՝ Ուլի Հէօնէս Էրնէ, որ եթէ 31 տարեկան պրագիցի մը իրեն մը ստորագրէ, Պայէրնի հետ չորս անգամ շահած է Պոլիտիլիկան, իսկ մէկ անգամ ալ՝ «Չէմփիլըն Լիգ»-ի ընթացքին (2001ին):

